




# Índice

 Table des  
matières


 Содержание

- 10**                    **REMOLQUES MEZCLADORES VERTICALES**  
MÉLANGEUSES À VIS VERTICALE  
ВЕРТИКАЛЬНЫЕ КОРМОВЫЕ ТЕЛЕЖКИ
- 28**                    **REMOLQUES MEZCLADORES ELÉCTRICOS**  
MÉLANGEUSES À VIS HORIZONTALE  
ГОРИЗОНТАЛЬНЫЕ КОРМОВЫЕ ТЕЛЕЖКИ
- 36**                    **REMOLQUES MEZCLADORES ELÉCTRICOS**  
MÉLANGEUSES À VIS ÉLECTRIQUES  
ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ КОРМОСМЕСИТЕЛИ
- 50**                    **ESPARCIDORES DE ESTIÉRCOL**  
ÉPANDEURS À FUMIER  
НАВОЗОРАЗБРАСЫВАТЕЛИ
- 68**                    **CISTERNAS ESPARCIDORAS DE PURÍN**  
ÉPANDEURS DE LISIER  
ЦИСТЕРНЫ ДЛЯ НАВОЗНОЙ ЖИЖИ
- 74**                    **AUTOMATIZACIÓN DE LA CRÍA DE ANIMALES**  
AUTOMATISATION EN ÉLEVAGE  
АВТОМАТИЗАЦИЯ ЖИВОТНОВОДСТВА
- 78**                    **EQUIPOS PARA EXPLOTACIONES GANADERAS**  
ACCESSOIRES D'EXPLOITATIONS D'ÉLEVAGE  
ОБОРУДОВАНИЕ ДЛЯ ЖИВОТНОВОДЧЕСКИХ ФЕРМ

# À propos de nous

 EUROMILK est une entreprise familiale qui fournit des solutions complètes et spécialisées aux exploitations agricoles et aux entreprises axées sur une efficacité, une rentabilité et une productivité élevées. L'entreprise fait partie du Groupe GAMA, qui se développe dans le secteur agricole depuis 1990. Son activité principale est la production de machines agricoles haut de gamme, principalement des mélangeuses à vis, des épandeurs de fumier et des automates d'alimentation.

## О нас

 EUROMILK - семейная компания, предоставляющая комплексные и специализированные решения фермерским хозяйствам и предприятиям, ориентированным на высокую эффективность, рентабельность и производительность. Компания является частью группы GAMA, которая развивается в сельскохозяйственном секторе с 1990 года. Основным профилем деятельности компании является производство сельскохозяйственной техники высокого класса, в основном кормосмесителей, навозоразбрасывателей и автоматизированных решений для кормления.





EUROMILK es una empresa familiar que proporciona soluciones completas y especializadas a granjas y negocios enfocados en alta eficiencia, rentabilidad y productividad. La empresa pertenece al Grupo GAMA que opera en la industria agrícola desde 1990. El perfil de actividad principal es la producción de maquinaria agrícola de primera clase, principalmente remolques mezcladores, esparcidores de estiércol y automatización de la alimentación.

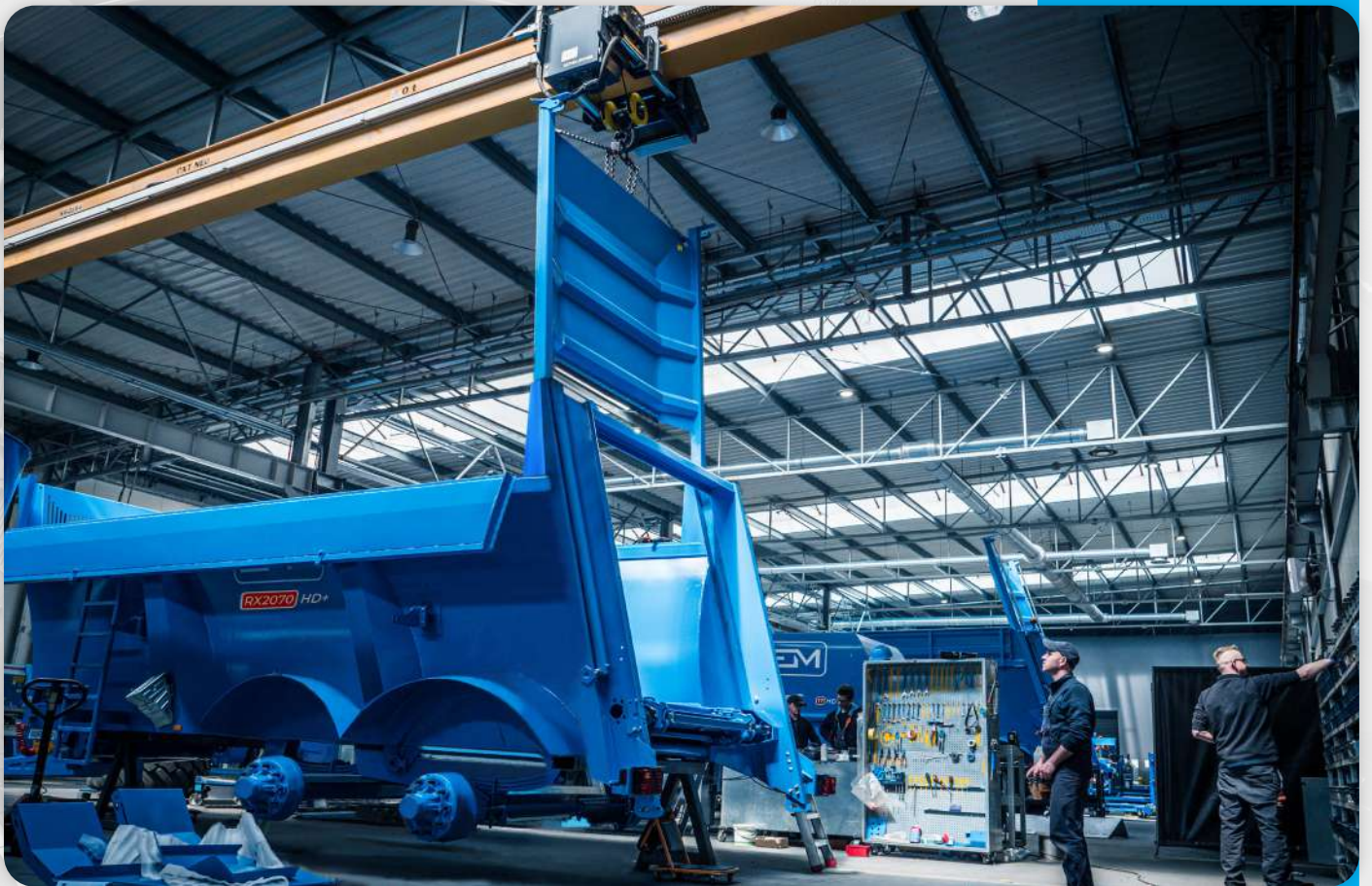
# Sobre nosotros



# Planta de producción de última generación

Établissement de production ultramoderne  
Современный производственный комплекс





Nuestra oferta

Наше предложение

Notre offre

RINO



PUMA



ELECTRO



HYBRID



BUFFALO



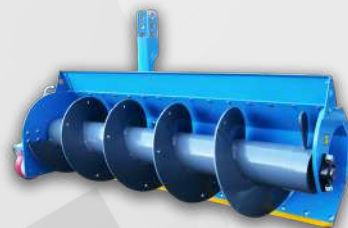




**BIRTUGAN**



**LIZARD**



**VIPER**



**ALLIGATOR**



**SHARK**



# Remolques mezcladores verticales

**Mélangeuses à vis  
verticale**

**Вертикальные  
кормовые  
тележки**



## Ventajas del sistema de mezcla vertical

### Преимущества системы вертикального смешивания

### Avantages du système de mélange vertical



Los remolques con tornillos verticales son excelentes para cortar bultos compactos y el alimento mezclado por ellos es menos propenso a la fragmentación excesiva, incluso durante una mezcla prolongada. Se destacan por una baja demanda de energía y una distribución de alimentación versátil. Disponible en una amplia gama de capacidades, hasta 60 m<sup>3</sup>.



Les mélangeuses à vis verticale sont excellentes pour couper les ballots compacts, et le fourrage qu'elles mélangent risque moins d'être trop écrasé, même en cas de mélange prolongée. Elles se caractérisent par une faible consommation d'énergie et des capacités de distribution de fourrage polyvalentes. Disponibles dans une large gamme de capacités, jusqu'à 60 m<sup>3</sup>.



Кормосмесители с вертикальными шнеками отлично справляются с разрезанием уплотненных рулонов, а корма, которые они смешивают, менее склонны к избыточному измельчению, даже при длительном смешивании. Они отличаются низким уровнем энергопотребления и универсальными возможностями распределения кормов. Доступны в широком диапазоне емкостей, до 60 м<sup>3</sup>.



# Tornillo mezclador innovador

Vis de  
mélange  
innovante

## ИННОВАЦИОННЫЙ ШНЕК ДЛЯ СМЕШИВАНИЯ



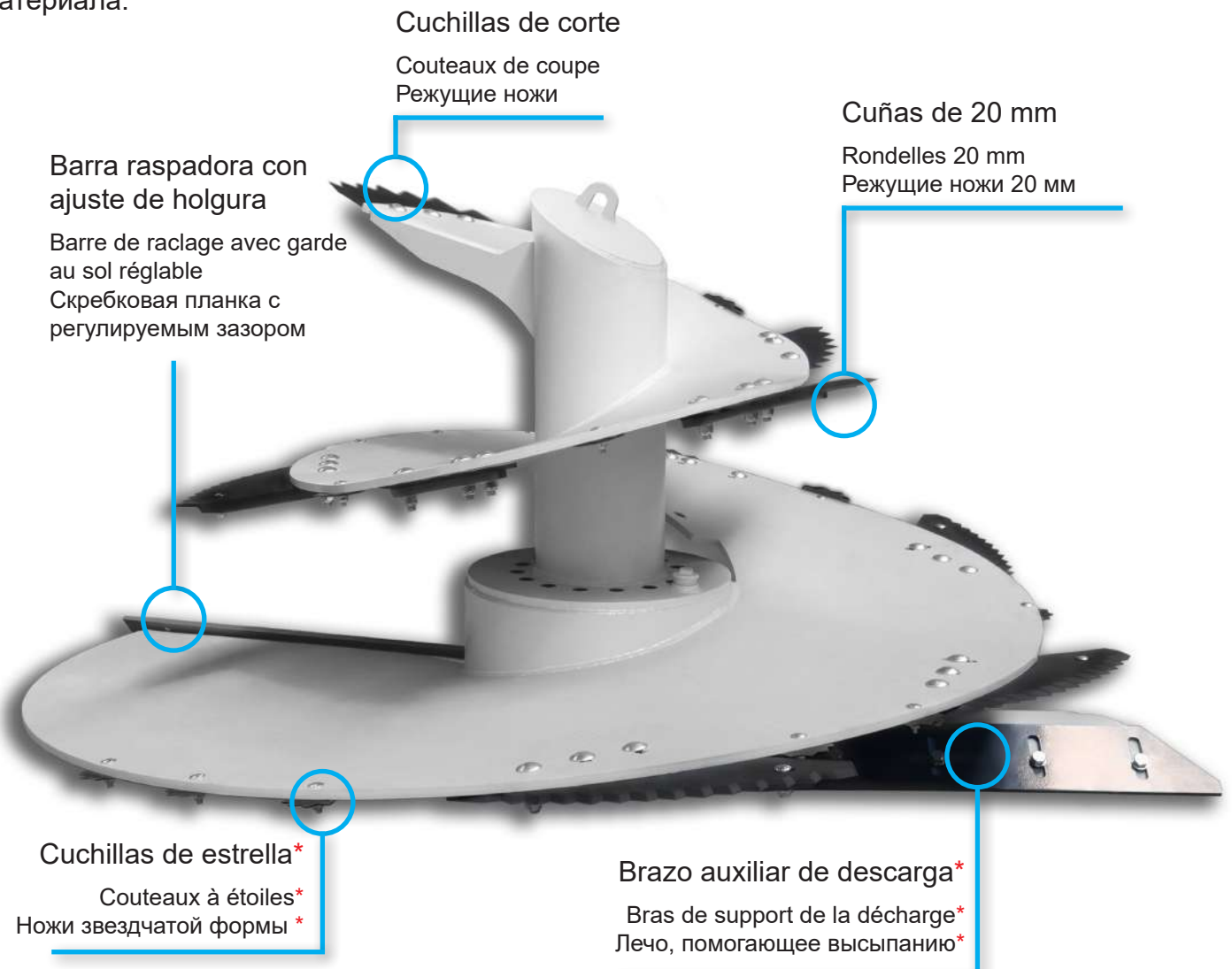
Fabricado en acero de calidad S355J2+N con un espesor de hasta 25 mm. La ventaja clave es la geometría única de la espiral, las cuchillas en los ángulos correctos y la posibilidad de utilizar opciones que mejoren el corte, la mezcla y la distribución del material.



Fabriqu  en acier de qualit  S355J2+N jusqu'  25 mm d'épaisseur. La géométrie unique de la spirale, les couteaux positionn s sous les bons angles et les options permettant d'améliorer la coupe, le mélange et la distribution de la matière constituent un avantage clé.



Изготовлен из качественной стали S355J2+N толщиной до 25 мм. Ключевым преимуществом является уникальная геометрия спирали, ножи, расположенные под правильными углами, и возможность использования опций, улучшающих резку, смешивание и распределение материала.



\* equipamiento opcional.  
 quipement en option  
опциональное оборудование

# Homologación europea



En 2023, los remolques esparcidores Rino recibieron un certificado de homologación europea y tienen un número de VIN individual.

- En 2023, les mélangeuses à vis Rino ont été certifiées pour l'homologation européenne et se voient attribuer un numéro VIN individuel.
- В 2023 году кормосмесители Rino были получили сертификат Европейской омологации и имеют индивидуальный VIN-номер.

## Homologation européenne

<b>Producent:</b> GAMA Group Szepietowscy sp.j. ul. Przemysłowa 5, 18-200 Wysokie Mazowieckie	<b>Typ</b> D - kN V - kN S - kg Klasa E
 55R-02/02*0258*00	

## Европейская омологация

GAMA Group Szepietowscy sp.j.	
S2a	
e32*167/2013*XXXXX*XX	
SU9 XXXXXX XXGA2XXX	
XX XXX kg	
A-0:	3 000 kg
A-1:	X XXX kg
A-2:	X XXX kg



# Diseño de un remolque mezclador vertical\*

## Conception de la mélangeuse à vis verticale\*

## Конструкция вертикального кормосмесителя\*



\* Ejemplo de estructura: puede variar según el modelo y el equipo/ Exemple de conception – peut varier selon le modèle et l'équipement /  
Примерная конструкция - может отличаться в зависимости от модели и комплектации



# FX SLIM

5 m<sup>3</sup> - 7 m<sup>3</sup>



## Especificaciones técnicas\* Spécifications techniques Техническая спецификация

	FX 500 SLIM	FX 600 SLIM	FX 700 SLIM
Capacidad [m <sup>3</sup> ] <i>Capacité Емкость</i>	5	6	7
Altura [m] <i>Hauteur Высота</i>	2,16	2,41	2,66
Ancho [m] <i>Largeur Ширина</i>	1,82	1,82	1,82
Largo [m] <i>Longueur Длина</i>	4,00	4,00	4,01
Peso [kg] <i>Poids Масса</i>	2545	2615	2690
Demanda mínima de potencia [CV]** <i>Puissance minimum requise [CH]**</i> <i>Минимальная требуемая мощность [л.с.]**</i>	40	45	50
Demanda de potencia mínima con reductor de dos velocidades [CV]** <i>Puissance minimum requise avec réducteur à deux vitesses [CH]**</i> <i>Минимальная требуемая мощность с двухскоростным редуктором [л.с.]**</i>	30	32	37
Número de husillos [uds.] <i>Nombre de vis [pcs]</i> <i>Количество шнеков [шт.]</i>		1	
Número de cuchillas de corte [uds.] <i>Nombre de couteaux de coupe [pcs]</i> <i>Количество режущих ножей [шт.]</i>		7	
Altura de la ventana sobre el suelo [mm] <i>Hauteur de la fenêtre par rapport au sol</i> <i>Высота окна от земли [мм]</i>		500	
Neumáticos <i>Pneumatiques</i> <i>Покрышки</i>	R 15,3-10/75 eje único / <i>essieu simple</i> / <i>одиночная ось</i>		

\*Los parámetros técnicos están sujetos a modificaciones dependiendo del equipo utilizado. La versión «INDIVIDUAL» puede diferir significativamente de los parámetros dados. Les paramètres techniques sont susceptibles de changer en fonction de l'équipement utilisé. La version «INDIVIDUAL» peut s'écarter sensiblement des paramètres spécifiés. Технические характеристики могут быть изменены в зависимости от используемого оборудования. Версия 'INDIVIDUAL' может значительно отклоняться от заданных параметров.

\*\* El consumo de potencia puede variar según los productos cargados y el tipo de engranaje planetario utilizado. La consommation de courant peut varier en fonction des produits chargés et du type d'engrenage planétaire utilisé. Потребляемая мощность может меняться в зависимости от загруженных продуктов и используемого типа планетарной передачи.

# FX



7 m<sup>3</sup> - 10 m<sup>3</sup>



**Especificaciones técnicas\***  
*Spécifications techniques*  
 Техническая спецификация

	FX 700	FX 800	FX 900	FX 1000
Capacidad [m <sup>3</sup> ] <i>Capacité</i> <i>Емкость</i>	7	8	9	10
Altura [m] <i>Hauteur</i> <i>Высота</i>	2,37	2,52	2,71	2,88
Ancho [m] <i>Largeur</i> <i>Ширина</i>	2,32	2,32	2,32	2,32
Largo [m] <i>Longueur</i> <i>Длина</i>	4,65	4,70	4,75	4,80
Peso [kg] <i>Poids</i> <i>Масса</i>	2810	2960	3100	3270
Demanda mínima de potencia [CV]** <i>Puissance minimum requise [CH]</i> <i>Минимальная требуемая мощность [л.с.]</i>	53	57	62	69
Demanda de potencia mínima con reductor de dos velocidades [CV]** <i>Puissance minimum requise avec réducteur à deux vitesses [CH]</i> <i>Минимальная требуемая мощность с двухскоростным редуктором [л.с.]</i>	40	42	45	50
Número de husillos [uds.] <i>Nombre de vis [pcs]</i> <i>Количество шнеков [шт.]</i>	1			
Número de cuchillas de corte [uds.] <i>Nombre de couteaux de coupe [pcs]</i> <i>Количество режущих ножей [шт.]</i>	9			
Altura de la ventana sobre el suelo [mm] <i>Hauteur de la fenêtre par rapport au sol</i> <i>Высота окна от земли [мм]</i>	760			
Neumáticos*** <i>Pneumatiques</i> <i>Покрышки</i>	13,0/55-16 (340/55-16) eje único / <i>essieu simple</i> / <i>одиночная ось</i>			

\*Los parámetros técnicos están sujetos a modificaciones dependiendo del equipo utilizado. La versión «INDIVIDUAL» puede diferir significativamente de los parámetros dados. *Les paramètres techniques sont susceptibles de changer en fonction de l'équipement utilisé. La version «INDIVIDUAL» peut s'écarter sensiblement des paramètres spécifiés. Технические характеристики могут быть изменены в зависимости от используемого оборудования. Версия 'INDIVIDUAL' может значительно отклоняться от заданных параметров.*

\*\* El consumo de potencia puede variar según los productos cargados y el tipo de engranaje planetario utilizado. *La consommation de courant peut varier en fonction des produits chargés et du type d'engrenage planétaire utilisé.*

*Потребляемая мощность может меняться в зависимости от загруженных продуктов и используемого типа планетарной передачи.*

\*\*\*Neumáticos opcionales disponibles  
*Pneumatiques disponibles en option*  
 Доступны опциональные шины





# FXL

7 m<sup>3</sup> - 10 m<sup>3</sup>



**Especificaciones técnicas\***  
*Spécifications techniques*  
 Техническая спецификация

	FXL 700		FXL 800		FXL 900	FXL 1000
Capacidad [m <sup>3</sup> ] <i>Capacité Емкость</i>	7		8		9	10
Altura [m] <i>Hauteur Высота</i>	2,37	2,18	2,57	2,32	2,51	2,69
Ancho [m] <i>Largeur Ширина</i>	2,10	2,32	2,10	2,32	2,32	2,32
Largo [m] <i>Longueur Длина</i>	4,46		4,47		4,50	4,54
Peso [kg] <i>Poids Масса</i>	2720		2870		3020	3190
Demanda mínima de potencia [CV]** <i>Puissance minimum requise [CH]</i> <i>Минимальная требуемая мощность [л.с.]</i>	53		57		62	69
Demanda de potencia mínima con reductor de dos velocidades [CV]** <i>Puissance minimum requise avec réducteur à deux vitesses [CH]</i> <i>Минимальная требуемая мощность с двухскоростным редуктором [л.с.]</i>	40		42		45	50
Número de husillos [uds.] <i>Nombre de vis [pcs]</i> <i>Количество шнеков [шт.]</i>						1
Número de cuchillas de corte [uds.] <i>Nombre de couteaux de coupe [pcs]</i> <i>Количество режущих ножей [шт.]</i>						9
Altura de la ventana sobre el suelo [mm] <i>Hauteur de la fenêtre par rapport au sol</i> <i>Высота окна от земли [мм]</i>						610
Neumáticos*** <i>Pneumatiques</i> <i>Покрышки</i>	13,0/55-16 (340/55-16) eje único / <i>essieu simple</i> / <i>одиночная ось</i>					

\*Los parámetros técnicos están sujetos a modificaciones dependiendo del equipo utilizado. La versión «INDIVIDUAL» puede diferir significativamente de los parámetros dados. Les paramètres techniques sont susceptibles de changer en fonction de l'équipement utilisé. La version «INDIVIDUAL» peut s'écarter sensiblement des paramètres spécifiés. Технические характеристики могут быть изменены в зависимости от используемого оборудования. Версия 'INDIVIDUAL' может значительно отклоняться от заданных параметров.

\*\* El consumo de potencia puede variar según los productos cargados y el tipo de engranaje planetario utilizado.

La consommation de courant peut varier en fonction des produits chargés et du type d'engrenage planétaire utilisé.

Потребляемая мощность может меняться в зависимости от загруженных продуктов и используемого типа планетарной передачи.

\*\*\*Neumáticos opcionales disponibles

Pneumatiques disponibles en option

Доступны опциональные шины

# FX HD



7 m<sup>3</sup> - 12 m<sup>3</sup>



## Especificaciones técnicas\*

Spécifications techniques  
Техническая спецификация

	FX 700 HD	FX 800 HD	FX 900 HD	FX 1000 HD	FX 1200 HD
Capacidad [m <sup>3</sup> ] Capacité Емкость	7	8	9	10	12
Altura [m] Hauteur Высота	2,40	2,55	2,74	2,66	2,96
Ancho [m] Largeur Ширина	2,32	2,32	2,32	2,55	2,55
Largo [m] Longueur Длина	4,70	4,75	4,80	4,85	4,92
Peso [kg] Poids Масса	3255	3370	3480	3590	3810
Demanda mínima de potencia [CV]** Puissance minimum requise [CH] Минимальная требуемая мощность [л.с.]	40	42	45	50	60
Número de husillos [uds.] Nombre de vis [pcs] Количество шнеков [шт.]	11				
Número de cuchillas de corte [uds.] Nombre de couteaux de coupe [pcs] Количество режущих ножей [шт.]	9				
Altura de la ventana sobre el suelo [mm] Hauteur de la fenêtre par rapport au sol Высота окна от земли [мм]	840				
Neumáticos*** Pneumatiques Покрышки	13,0/55-16 (340/55-16) eje único / essieu simple / одиночная ось				

\*Los parámetros técnicos están sujetos a modificaciones dependiendo del equipo utilizado. La versión «INDIVIDUAL» puede diferir significativamente de los parámetros dados. Les paramètres techniques sont susceptibles de changer en fonction de l'équipement utilisé. La version «INDIVIDUAL» peut s'écarter sensiblement des paramètres spécifiés. Технические характеристики могут быть изменены в зависимости от используемого оборудования. Версия 'INDIVIDUAL' может значительно отклоняться от заданных параметров.

\*\* El consumo de potencia puede variar según los productos cargados y el tipo de engranaje planetario utilizado. La consommation de courant peut varier en fonction des produits chargés et du type d'engrenage planétaire utilisé. Потребляемая мощность может меняться в зависимости от загруженных продуктов и используемого типа планетарной передачи.

\*\*\*Neumáticos opcionales disponibles  
Pneumatiques disponibles en option  
Доступны опциональные шины



7 m<sup>3</sup> - 12 m<sup>3</sup>

# FXL HD



**Especificaciones técnicas\***  
*Spécifications techniques*  
 Техническая спецификация

	FXL 700 HD	FXL 800 HD	FXL 900 HD	FXL 1000 HD	FXL 1200 HD
Capacidad [m <sup>3</sup> ] <i>Capacité</i> <i>Емкость</i>	7	8	9	10	12
Altura [m] <i>Hauteur</i> <i>Высота</i>	2,18	2,32	2,51	2,41	2,70
Ancho [m] <i>Largeur</i> <i>Ширина</i>	2,32	2,32	2,32	2,55	2,55
Largo [m] <i>Longueur</i> <i>Длина</i>	4,46	4,47	4,50	4,54	4,60
Peso [kg] <i>Poids</i> <i>Масса</i>	3525	3520	3610	3700	3880
Demanda mínima de potencia [CV]** <i>Puissance minimum requise [CH]</i> <i>Минимальная требуемая мощность [л.с.]</i>	40	42	45	50	60
Número de husillos [uds.] <i>Nombre de vis [pcs]</i> <i>Количество шнеков [шт.]</i>	1				
Número de cuchillas de corte [uds.] <i>Nombre de couteaux de coupe [pcs]</i> <i>Количество режущих ножей [шт.]</i>	9				
Altura de la ventana sobre el suelo [mm] <i>Hauteur de la fenêtre par rapport au sol</i> <i>Высота окна от земли [мм]</i>	610				
Neumáticos <i>Pneumatiques</i> <i>Покрышки</i>	13,0/55-16 (340/55-16) eje único / <i>essieu simple</i> / <i>одиночная ось</i>				

\*Los parámetros técnicos están sujetos a modificaciones dependiendo del equipo utilizado. La versión «INDIVIDUAL» puede diferir significativamente de los parámetros dados. *Les paramètres techniques sont susceptibles de changer en fonction de l'équipement utilisé. La version «INDIVIDUAL» peut s'écarter sensiblement des paramètres spécifiés. Технические характеристики могут быть изменены в зависимости от используемого оборудования. Версия 'INDIVIDUAL' может значительно отклоняться от заданных параметров.*

\*\* El consumo de potencia puede variar según los productos cargados y el tipo de engranaje planetario utilizado. *La consommation de courant peut varier en fonction des produits chargés et du type d'engrenage planétaire utilisé. Потребляемая мощность может меняться в зависимости от загруженных продуктов и используемого типа планетарной передачи.*

# FXS HD



7 m<sup>3</sup> - 12 m<sup>3</sup>



## Especificaciones técnicas\*

Spécifications techniques

Техническая спецификация

	FXS 700 HD		FXS 800 HD		FXS 900 HD	FXS 1000 HD	FXS 1200 HD
Capacidad [m <sup>3</sup> ] Capacité Емкость	7		8		9	10	12
Altura [m] Hauteur Высота	2,20	2,00	2,40	2,15	2,34	2,50	2,82
Ancho [m] Largeur Ширина	2,10	2,32	2,10	2,32	2,32	2,32	2,32
Largo [m] Longueur Длина	4,78		4,80		4,85	4,90	4,95
Peso [kg] Poids Масса	3525		3460		3580	3710	3960
Demanda mínima de potencia [CV]** Puissance minimum requise [CH] Минимальная требуемая мощность [л.с.]	40		42		45	50	60
Número de husillos [uds.] Nombre de vis [pcs] Количество шнеков [шт.]					1		
Número de cuchillas de corte [uds.] Nombre de couteaux de coupe [pcs] Количество режущих ножей [шт.]					9		
Altura de la ventana sobre el suelo [mm] Hauteur de la fenêtre par rapport au sol Высота окна от земли [мм]					430		
Neumáticos Pneumatiques Покрышки	13,0/55-16 (340/55-16) eje único / essieu simple / одиночная ось						

\*Los parámetros técnicos están sujetos a modificaciones dependiendo del equipo utilizado. La versión «INDIVIDUAL» puede diferir significativamente de los parámetros dados. Les paramètres techniques sont susceptibles de changer en fonction de l'équipement utilisé. La version «INDIVIDUAL» peut s'écarter sensiblement des paramètres spécifiés. Технические характеристики могут быть изменены в зависимости от используемого оборудования. Версия 'INDIVIDUAL' может значительно отклоняться от заданных параметров.

\*\* El consumo de potencia puede variar según los productos cargados y el tipo de engranaje planetario utilizado. La consommation de courant peut varier en fonction des produits chargés et du type d'engrenage planétaire utilisé.

Потребляемая мощность может меняться в зависимости от загруженных продуктов и используемого типа планетарной передачи.



10 m<sup>3</sup> - 14 m<sup>3</sup>

# FX HD+



**Especificaciones técnicas\***  
*Spécifications techniques*  
*Техническая спецификация*

	FX 1000 HD+	FX 1100 HD+	FX 1200 HD+	FX 1300 HD+	FX 1400 HD+
Capacidad [m <sup>3</sup> ] <i>Capacité</i> <i>Емкость</i>	10	11	12	13	14
Altura [m] <i>Hauteur</i> <i>Высота</i>	2,66	2,81	2,96	3,10	3,23
Ancho [m] <i>Largeur</i> <i>Ширина</i>	2,55	2,55	2,55	2,55	2,55
Largo [m] <i>Longueur</i> <i>Длина</i>	4,75	4,77	4,80	4,83	4,85
Peso [kg] <i>Poids</i> <i>Масса</i>	3900	4010	4150	4230	4350
Demanda mínima de potencia [CV]** <i>Puissance minimum requise [CH]</i> <i>Минимальная требуемая мощность [л.с.]</i>	55	60	65	70	75
Número de husillos [uds.] <i>Nombre de vis [pcs]</i> <i>Количество шнеков [шт.]</i>	1				
Número de cuchillas de corte [uds.] <i>Nombre de couteaux de coupe [pcs]</i> <i>Количество режущих ножей [шт.]</i>	9				
Altura de la ventana sobre el suelo [mm] <i>Hauteur de la fenêtre par rapport au sol</i> <i>Высота окна от земли [мм]</i>	855				
Neumáticos*** <i>Pneumatiques</i> <i>Покрышки</i>	R 15,5-400/60 eje único / <i>essieu simple</i> / <i>одиночная ось</i>				

\*Los parámetros técnicos están sujetos a modificaciones dependiendo del equipo utilizado. La versión «INDIVIDUAL» puede diferir significativamente de los parámetros dados. *Les paramètres techniques sont susceptibles de changer en fonction de l'équipement utilisé. La version «INDIVIDUAL» peut s'écarter sensiblement des paramètres spécifiés.* *Технические характеристики могут быть изменены в зависимости от используемого оборудования. Версия 'INDIVIDUAL' может значительно отклоняться от заданных параметров.*

\*\* El consumo de potencia puede variar según los productos cargados y el tipo de engranaje planetario utilizado.

*La consommation de courant peut varier en fonction des produits chargés et du type d'engrenage planétaire utilisé.*

*Потребляемая мощность может меняться в зависимости от загруженных продуктов и используемого типа планетарной передачи.*

\*\*\*Neumáticos opcionales disponibles

*Pneumatiques disponibles en option*

*Доступны опциональные шины*

# FXX



14 m<sup>3</sup> - 18 m<sup>3</sup>



**Especificaciones técnicas\***  
*Spécifications techniques*  
 Техническая спецификация

	FXX 1400	FXX 1600	FXX 1800
Capacidad [m <sup>3</sup> ] <i>Capacité</i> <i>Емкость</i>	14	16	18
Altura [m] <i>Hauteur</i> <i>Высота</i>	2,50	2,62	2,90
Ancho [m] <i>Largeur</i> <i>Ширина</i>	2,32	2,32	2,32
Largo [m] <i>Longueur</i> <i>Длина</i>	6,72	6,80	6,85
Peso [kg] <i>Poids</i> <i>Масса</i>	4900	5100	5350
Demanda mínima de potencia [CV]** <i>Puissance minimum requise [CH]</i> <i>Минимальная требуемая мощность [л.с.]</i>	85	100	110
Demanda de potencia mínima con reductor de dos velocidades [CV]** <i>Puissance minimum requise avec réducteur à deux vitesses [CH]</i> <i>Минимальная требуемая мощность с двухскоростным редуктором [л.с.]</i>	60	75	80
Número de husillos [uds.] <i>Nombre de vis [pcs]</i> <i>Количество шнеков [шт.]</i>		2	
Número de cuchillas de corte [uds.] <i>Nombre de couteaux de coupe [pcs]</i> <i>Количество режущих ножей [шт.]</i>		18	
Altura de la ventana sobre el suelo [mm] <i>Hauteur de la fenêtre par rapport au sol</i> <i>Высота окна от земли [мм]</i>		850	
Neumáticos*** <i>Pneumatiques</i> <i>Покрышки</i>	R 15,5-400/60 eje único / <i>essieu simple</i> / <i>одиночная ось</i>		R 19,5-435/50 eje único / <i>essieu simple</i> / <i>одиночная ось</i>

\*Los parámetros técnicos están sujetos a modificaciones dependiendo del equipo utilizado. La versión «INDIVIDUAL» puede diferir significativamente de los parámetros dados. *Les paramètres techniques sont susceptibles de changer en fonction de l'équipement utilisé. La version «INDIVIDUAL» peut s'écarter sensiblement des paramètres spécifiés. Технические характеристики могут быть изменены в зависимости от используемого оборудования. Версия 'INDIVIDUAL' может значительно отклоняться от заданных параметров.*

\*\* El consumo de potencia puede variar según los productos cargados y el tipo de engranaje planetario utilizado. *La consommation de courant peut varier en fonction des produits chargés et du type d'engrenage planétaire utilisé.*

*Потребляемая мощность может меняться в зависимости от загруженных продуктов и используемого типа планетарной передачи.*

\*\*\*Neumáticos opcionales disponibles  
*Pneumatiques disponibles en option*  
 Доступны опциональные шины



# FXX HD

16 m<sup>3</sup> - 20 m<sup>3</sup>



## Especificaciones técnicas\* Spécifications techniques Техническая спецификация

	FXX 1600 HD	FXX 1800 HD	FXX 2000 HD
Capacidad [m <sup>3</sup> ] Capacité Емкость	16	18	20
Altura [m] Hauteur Высота	2,71	2,89	3,07
Ancho [m] Largeur Ширина	2,32	2,32	2,32
Largo [m] Longueur Длина	6,95	7,00	7,10
Peso [kg] Poids Масса	5650	5800	6000
Demanda mínima de potencia [CV]** Puissance minimum requise [CH] Минимальная требуемая мощность [л.с.]	60	65	70
Número de husillos [uds.] Nombre de vis [pcs] Количество шнеков [шт.]	2		
Número de cuchillas de corte [uds.] Nombre de couteaux de coupe [pcs] Количество режущих ножей [шт.]	18		
Altura de la ventana sobre el suelo [mm] Hauteur de la fenêtre par rapport au sol Высота окна от земли [мм]	970		
Neumáticos*** Pneumatiques Покрышки	R 19,5-435/50 (MEGA) eje único / essieu simple / одиночная ось		

\*Los parámetros técnicos están sujetos a modificaciones dependiendo del equipo utilizado. La versión «INDIVIDUAL» puede diferir significativamente de los parámetros dados. Les paramètres techniques sont susceptibles de changer en fonction de l'équipement utilisé. La version «INDIVIDUAL» peut s'écarter sensiblement des paramètres spécifiés. Технические характеристики могут быть изменены в зависимости от используемого оборудования. Версия 'INDIVIDUAL' может значительно отклоняться от заданных параметров.

\*\* El consumo de potencia puede variar según los productos cargados y el tipo de engranaje planetario utilizado. La consommation de courant peut varier en fonction des produits chargés et du type d'engrenage planétaire utilisé.

Потребляемая мощность может меняться в зависимости от загруженных продуктов и используемого типа планетарной передачи.

\*\*\*Neumáticos opcionales disponibles  
Pneumatiques disponibles en option  
Доступны опциональные шины

# FXXL HD



12 m<sup>3</sup> - 14 m<sup>3</sup>



## Especificaciones técnicas\*

Spécifications techniques  
Техническая спецификация

	FXXL 1200 HD	FXXL 1400 HD
Capacidad [m <sup>3</sup> ] Capacité Емкость	12	14
Altura [m] Hauteur Высота	2,48	2,49
Ancho [m] Largeur Ширина	2,15	2,32
Largo [m] Longueur Длина	6,40	6,90
Peso [kg] Poids Масса	5100	5375
Demanda mínima de potencia [CV]** Puissance minimum requise [CH] Минимальная требуемая мощность [л.с.]	50	55
Número de husillos [uds.] Nombre de vis [pcs] Количество шнеков [шт.]	2	
Número de cuchillas de corte [uds.] Nombre de couteaux de coupe [pcs] Количество режущих ножей [шт.]	18	14
Altura de la ventana sobre el suelo [mm] Hauteur de la fenêtre par rapport au sol Высота окна от земли [мм]	885	
Neumáticos*** Pneumatiques Покрышки	R 15,5-400/60 eje único / essieu simple / одиночная ось	

\*Los parámetros técnicos están sujetos a modificaciones dependiendo del equipo utilizado. La versión «INDIVIDUAL» puede diferir significativamente de los parámetros dados. Les paramètres techniques sont susceptibles de changer en fonction de l'équipement utilisé. La version «INDIVIDUAL» peut s'écarter sensiblement des paramètres spécifiés. Технические характеристики могут быть изменены в зависимости от используемого оборудования. Версия 'INDIVIDUAL' может значительно отклоняться от заданных параметров.

\*\* El consumo de potencia puede variar según los productos cargados y el tipo de engranaje planetario utilizado. La consommation de courant peut varier en fonction des produits chargés et du type d'engrenage planétaire utilisé.

Потребляемая мощность может меняться в зависимости от загруженных продуктов и используемого типа планетарной передачи.

\*\*\*Neumáticos opcionales disponibles  
Pneumatiques disponibles en option  
Доступны опциональные шины



# FXXS HD

12 m<sup>3</sup>



## Especificaciones técnicas\*

Spécifications techniques  
Техническая спецификация

	FXXS 1200 HD
Capacidad [m <sup>3</sup> ] Capacité Емкость	12
Altura [m] Hauteur Высота	2,30
Ancho [m] Largeur Ширина	2,15
Largo [m] Longueur Длина	6,19
Peso [kg] Poids Масса	4954
Demanda mínima de potencia [CV]** Puissance minimum requise [CH] Минимальная требуемая мощность [л.с.]	50
Número de husillos [uds.] Nombre de vis [pcs] Количество шнеков [шт.]	2
Número de cuchillas de corte [uds.] Nombre de couteaux de coupe [pcs] Количество режущих ножей [шт.]	18
Altura de la ventana sobre el suelo [mm] Hauteur de la fenêtre par rapport au sol Высота окна от земли [мм]	650
Neumáticos*** Pneumatiques Покрышки	R 15,5-400/60 eje único / essieu simple / одиночная ось

\*Los parámetros técnicos están sujetos a modificaciones dependiendo del equipo utilizado. La versión «INDIVIDUAL» puede diferir significativamente de los parámetros dados.  
Les paramètres techniques sont susceptibles de changer en fonction de l'équipement utilisé. La version «INDIVIDUAL» peut s'écarter sensiblement des paramètres spécifiés.  
Технические характеристики могут быть изменены в зависимости от используемого оборудования. Версия 'INDIVIDUAL' может значительно отклоняться от заданных параметров.

\*\* El consumo de potencia puede variar según los productos cargados y el tipo de engranaje planetario utilizado.

La consommation de courant peut varier en fonction des produits chargés et du type d'engrenage planétaire utilisé.

Потребляемая мощность может меняться в зависимости от загруженных продуктов и используемого типа планетарной передачи.

\*\*\*Neumáticos opcionales disponibles

Pneumatiques disponibles en option

Доступны опциональные шины

# FXX HD+



22 m<sup>3</sup> - 32 m<sup>3</sup>



## Especificaciones técnicas\*

Spécifications techniques  
Техническая спецификация

	FXX 2200 HD+	FXX 2400 HD+	FXX 2600 HD+	FXX 2800 HD+	FXX 3000 HD+	FXX 3200 HD+
Capacidad [m <sup>3</sup> ] Capacité Емкость	22	24	26	28	30	32
Altura [m] Hauteur Высота	2,87	3,08	3,26	3,36	3,73	3,94
Ancho [m] Largeur Ширина	2,55	2,55	2,55	2,55	2,55	2,55
Largo [m] Longueur Длина	7,10	7,20	7,30	7,40	7,50	7,60
Peso [kg] Poids Масса	7200	7600	9700	10100	10500	11000
Demanda mínima de potencia [CV]** Puissance minimum requise [CH] Минимальная требуемая мощность [л.с.]	75	80	85	100	105	110
Número de husillos [uds.] Nombre de vis [pcs] Количество шнеков [шт.]	2					
Número de cuchillas de corte [uds.] Nombre de couteaux de coupe [pcs] Количество режущих ножей [шт.]	18					
Altura de la ventana sobre el suelo [mm] Hauteur de la fenêtre par rapport au sol Высота окна от земли [мм]	970			1050		
Neumáticos*** Pneumatiques Покрышки	R 19,5-435/50 (MEGA) eje único / essieu simple / одиночная ось			R 19,5-435/50 (MEGA) eje de doble resorte «bogie» / essieu tandem à ressort « bogie » ось с двойной рессорой «bogie»		

\*Los parámetros técnicos están sujetos a modificaciones dependiendo del equipo utilizado. La versión «INDIVIDUAL» puede diferir significativamente de los parámetros dados. Les paramètres techniques sont susceptibles de changer en fonction de l'équipement utilisé. La version «INDIVIDUAL» peut s'écarter sensiblement des paramètres spécifiés. Технические характеристики могут быть изменены в зависимости от используемого оборудования. Версия 'INDIVIDUAL' может значительно отклоняться от заданных параметров.

\*\* El consumo de potencia puede variar según los productos cargados y el tipo de engranaje planetario utilizado. La consommation de courant peut varier en fonction des produits chargés et du type d'engrenage planétaire utilisé.

Потребляемая мощность может меняться в зависимости от загруженных продуктов и используемого типа планетарной передачи.

\*\*\*Neumáticos opcionales disponibles

Pneumatiques disponibles en option

Доступны опциональные шины

# F3X HD+



36 m<sup>3</sup> - 44 m<sup>3</sup>



## Especificaciones técnicas\*

Spécifications techniques  
Техническая спецификация

	F3X 3600 HD+	F3X 4000 HD+	F3X 4400 HD+
Capacidad [m <sup>3</sup> ] Capacité Емкость	36	40	44
Altura [m] Hauteur Высота	3,10	3,31	3,49
Ancho [m] Largeur Ширина	2,55	2,55	2,55
Largo [m] Longueur Длина	10,58	10,65	10,70
Peso [kg] Poids Масса	16200	16450	16700
Demanda mínima de potencia [CV]** Puissance minimum requise [CH] Минимальная требуемая мощность [л.с.]	175	190	205
Número de husillos [uds.] Nombre de vis [pcs] Количество шнеков [шт.]		3	
Número de cuchillas de corte [uds.] Nombre de couteaux de coupe [pcs] Количество режущих ножей [шт.]		27	
Altura de la ventana sobre el suelo [mm] Hauteur de la fenêtre par rapport au sol Высота окна от земли [мм]		1150	
Neumáticos Pneumatiques Покрышки	R 19,5-435/50 (MEGA) eje de triple resorte / essieu tridem à ressort / подрессоренная тройная ось		

\*Los parámetros técnicos están sujetos a modificaciones dependiendo del equipo utilizado. La versión «INDIVIDUAL» puede diferir significativamente de los parámetros dados. Les paramètres techniques sont susceptibles de changer en fonction de l'équipement utilisé. La version «INDIVIDUAL» peut s'écarter sensiblement des paramètres spécifiés. Технические характеристики могут быть изменены в зависимости от используемого оборудования. Версия 'INDIVIDUAL' может значительно отклоняться от заданных параметров.

\*\* El consumo de potencia puede variar según los productos cargados y el tipo de engranaje planetario utilizado. La consommation de courant peut varier en fonction des produits chargés et du type d'engrenage planétaire utilisé. Потребляемая мощность может меняться в зависимости от загруженных продуктов и используемого типа планетарной передачи.



## Remolques mezcladores horizontales

Mélangeuses  
à vis horizontale

Горизонтальные  
кормовые тележки



## Ventajas del sistema de mezcla horizontal

### Преимущества горизонтальной системы смешивания

### Avantages du système de mélange horizontal



Los remolques mezcladores con tornillos horizontales son perfectos para granjas donde se prepara alimento para varios grupos de alimentación. Su ventaja principal es también la trituración del material hasta dos veces más rápido que los remolques mezcladores verticales. El alimento preparado por el remolque mezclador horizontal es totalmente asimilable por los animales, y el resultado es un mayor aumento en el peso del ganado de carne y una mayor producción de vacas lecheras.



Les mélangeuses à vis horizontale sont idéales pour les exploitations où le fourrage est préparé pour quelques groupes alimentaires. Le fait qu'elles broient la matière jusqu'à deux fois plus vite que les mélangeurs verticaux est également considéré comme leur atout principal. Le fourrage préparé par la mélangeuse à vis horizontale est entièrement assimilée par les animaux, ce qui se traduit par un gain de poids plus important chez les bovins de boucherie et une production plus élevée chez les vaches laitières.



Кормосмесители с горизонтальными шнеками идеально подходят для ферм, где корм состоит из нескольких групп продуктов. Их главным преимуществом также считается то, что они измельчают материал в два раза быстрее, чем вертикальные кормосмесители. Корм, приготовленный в горизонтальном кормосмесителе, полностью усваивается животными, в результате чего увеличивается прирост веса у мясного скота и повышается продуктивность у молочных коров.



**Sistema de mezcla horizontal con dos tornillos espirales**

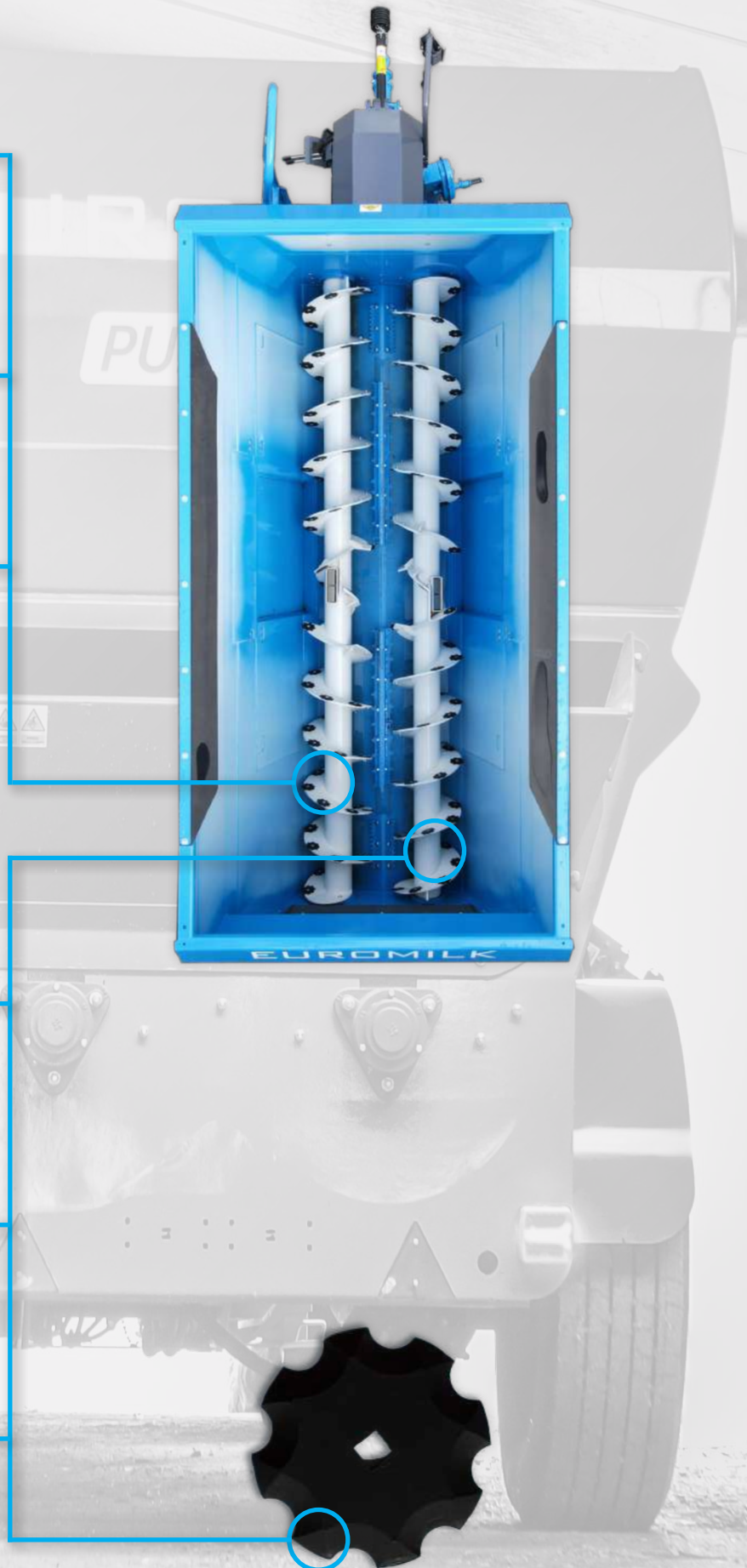
**Système de mélange horizontal avec deux vis à spirale**

**Горизонтальная система смешивания с двумя спиральными шнеками**

**Cuchillas de estrella con una superficie grande de trabajo**

**Couteaux à étoiles d'une grande surface de travail**


**Ножи звездчатой формы с большой рабочей поверхностью**





# Tornillos mezcladores innovadores

Vis de mélange innovantes

## ИННОВАЦИОННЫЕ ШНЕКИ ДЛЯ СМЕШИВАНИЯ

 Dos tornillos horizontales repartidos por toda la longitud de la cesta con cuchillas situadas en el perímetro de las espirales. La forma única evita que el material se envuelva y garantiza una descarga perfecta y uniforme.

 Deux vis horizontales se répartissent sur toute la longueur de la trémie avec des couteaux positionnés sur le périmètre des bobines. Leur forme unique empêche le matériau de s'enrouler et assure une décharge parfaite et uniforme.

 Два горизонтальных шнека распределяют материал по всей длине бункера с ножами, расположенными по периметру рулонов. Уникальная форма предотвращает скручивание материала и обеспечивает идеальную и равномерную разгрузку.

### Cuchillas de estrella

Couteaux à étoiles  
Ножи звездчатой формы

### Placas centrales reforzadas

Panneaux centraux renforcés  
Укрепленные центральные панели



### Contracuchillas

Contre-couteaux  
Контрножи

Refuerzo adicional del fondo de acero resistente a los ácidos\*

Renforcement supplémentaire du fond en acier résistant aux acides\*

Дополнительное укрепление дна из кислотостойкой стали\*

\* equipamiento opcional.  
équipement en option  
опциональное оборудование

# Diseño de un remolque mezclador horizontal \*

## Conception de la mélangeuse à vis horizontale\*

## Конструкция горизонтального кормосмесителя\*







# PUMA

7 m<sup>3</sup> - 11m<sup>3</sup>



### Especificaciones técnicas\* Spécifications techniques Техническая спецификация

	PUMA 7	PUMA 9	PUMA 11
Capacidad [m <sup>3</sup> ] Capacité Емкость	7	9	11
Altura [m] Hauteur Высота	2,38	2,38	2,38
Ancho [m] Largeur Ширина	1,94	1,94	1,94
Largo [m] Longueur Длина	4,95	5,50	6,00
Peso [kg] Poids Масса	3650	4000	4300
Demanda mínima de potencia [CV]** Puissance minimum requise [CH] Минимальная требуемая мощность [п.с.]	40	50	60
Número de husillos [uds.] Nombre de vis [pcs] Количество шнеков [шт.]	2		
Número de cuchillas de corte [uds.] Nombre de couteaux de coupe [pcs] Количество режущих ножей [шт.]	96	116	136
Altura de la ventana sobre el suelo [mm] Hauteur de la fenêtre par rapport au sol Высота окна от земли [мм]	545		
Neumáticos Pneumatiques Покрышки	285/70 R19,5 eje único / essieu simple / одиночная ось		

\* Los parámetros técnicos están sujetos a modificaciones dependiendo del equipo utilizado. La versión «INDIVIDUAL» puede diferir significativamente de los parámetros dados. Les paramètres techniques sont susceptibles de changer en fonction de l'équipement utilisé. La version «INDIVIDUAL» peut s'écarter sensiblement des paramètres spécifiés. Технические характеристики могут быть изменены в зависимости от используемого оборудования. Версия 'INDIVIDUAL' может значительно отклоняться от заданных параметров.

\*\* El consumo de potencia puede variar en función de los productos cargados  
La consommation de courant peut varier en fonction des produits chargés  
Потребляемая мощность может меняться в зависимости от загруженных продуктов

# PUMA HD



11 m<sup>3</sup> - 17 m<sup>3</sup>



## Especificaciones técnicas\* Spécifications techniques Техническая спецификация

	PUMA 11 HD	PUMA 13 HD	PUMA 15 HD	PUMA 17 HD
Capacidad [m <sup>3</sup> ] Capacité Емкость	11	13	15	17
Altura [m] Hauteur Высота	2,43	2,68	2,68	2,72
Ancho [m] Largeur Ширина	2,05	2,05	2,05	2,20
Largo [m] Longueur Длина	5,97	5,97	6,46	6,81
Peso [kg] Poids Масса	5000	5200	5300	5650
Demanda mínima de potencia [CV]** Puissance minimum requise [CH] Минимальная требуемая мощность [л.с.]	60	70	80	90
Número de husillos [uds.] Nombre de vis [pcs] Количество шнеков [шт.]	2			
Número de cuchillas de corte [uds.] Nombre de couteaux de coupe [pcs] Количество режущих ножей [шт.]	128	128	148	156
Altura de la ventana sobre el suelo [mm] Hauteur de la fenêtre par rapport au sol Высота окна от земли [мм]	605	605	605	645
Neumáticos Pneumatiques Покрышки	315/70 R 22,5 eje único / essieu simple / одиночная ось			385/65 R 22,5 eje único / essieu simple / одиночная ось

\* Los parámetros técnicos están sujetos a modificaciones dependiendo del equipo utilizado. La versión «INDIVIDUAL» puede diferir significativamente de los parámetros dados. Les paramètres techniques sont susceptibles de changer en fonction de l'équipement utilisé. La version « INDIVIDUAL » peut s'écarter sensiblement des paramètres spécifiés. Технические характеристики могут быть изменены в зависимости от используемого оборудования. Версия 'INDIVIDUAL' может значительно отклоняться от заданных параметров.

\*\* El consumo de potencia puede variar en función de los productos cargados  
La consommation de courant peut varier en fonction des produits chargés  
Потребляемая мощность может меняться в зависимости от загруженных продуктов





**Remolques  
mezcladores verticales  
con accionamiento  
eléctrico**

**Mélangeuses à vis verticale  
à entraînement électrique**

*Green  
Solutions*

**Вертикальные  
кормосмесители с  
электрическим приводом**



## Ventajas del accionamiento eléctrico

### Преимущества электропривода

### Avantages de l'entraînement électrique



Los remolques mezcladores con accionamiento eléctrico ahorran combustible y son más respetuosos con el medio ambiente gracias al uso de motores eléctricos. Los remolques estacionarios se pueden montar en cualquier lugar y descargar alimento mixto mediante ventanas de descarga o transportadores de PCV de diferentes longitudes. Perfectos para plantas de biogás e industria. Aptos para funcionar con paneles solares o turbinas eólicas. Eliminan una fuente adicional de accionamiento, es decir, el tractor.



Les mélangeuses à vis électriques permettent d'économiser du carburant et sont plus respectueuses de l'environnement grâce à l'utilisation de moteurs électriques. Les mélangeuses à vis fixes peuvent être placées n'importe où et déchargent le fourrage mélangé par des fenêtres de décharge ou des convoyeurs en PVC de différentes longueurs. Idéales pour les usines de biogaz et l'industrie. Elles fonctionnent bien en combinaison avec des panneaux solaires ou des éoliennes. Elles éliminent la source d'entraînement supplémentaire qui est le tracteur.



Кормосмесители с электроприводом экономят топливо и являются более экологичными благодаря использованию электродвигателей. Стационарные кормосмесители могут быть установлены в любом месте и выгружать корм через разгрузочные окна или конвейеры ПВХ различной длины. Идеально подходят для биогазовых установок и промышленности. Они хорошо работают в сочетании с солнечными батареями или ветряными турбинами. Не требуют дополнительного источника привода в виде трактора.



# FX ELECTRO



7 m<sup>3</sup> - 14 m<sup>3</sup>



Armario de control  
Armoire de commande  
Шкаф управления



## Especificaciones técnicas\*

Spécifications techniques  
Техническая спецификация

	FX 700 ELECTRO	FX 800 ELECTRO	FX 900 ELECTRO	FX 1000 ELECTRO	FX 1100 ELECTRO	FX 1200 ELECTRO	FX 1300 ELECTRO	FX 1400 ELECTRO
Capacidad [m <sup>3</sup> ] Capacité Емкость	7	8	9	10	11	12	13	14
Altura [m] Hauteur Высота	2,24	2,39	2,58	2,75	2,71	2,86	3,00	3,15
Ancho [m] Largeur Ширина	2,32	2,32	2,32	2,32	2,55	2,55	2,55	2,55
Largo [m] Longueur Длина	4,65	4,70	4,75	4,80	4,77	4,80	4,83	4,85
Peso [kg] Poids Масса	2780	2820	2860	2900	4010	4150	4230	4350
Demanda mínima de la conexión eléctrica Puissance de raccordement électrique minimale requise Минимальные требования к электрическому подключению	30	37	37	37	37	37	45	45
Protección principal Protection principale Защита энергосистемы	gG 32A (C40)	gG 40A (C40)	gG 80A (C80)	gG 80A (C80)	gG 80A (C80)	gG 80A (C80)	gG 100A (C100)	gG 100A (C100)
Motor eléctrico [kW] Moteur électrique Электрический мотор	22		30				37	
Número de husillos [uds.] Nombre de vis [pcs] Количество шнеков [шт.]					1			
Número de cuchillas de corte [uds.] Nombre de couteaux de coupe [pcs] Количество режущих ножей [шт.]					9			
Altura de la ventana sobre el suelo [mm] Hauteur de la fenêtre par rapport au sol Высота окна от земли [мм]	760				840			

\* Los parámetros técnicos están sujetos a modificaciones dependiendo del equipo utilizado. La versión «INDIVIDUAL» puede diferir significativamente de los parámetros,

Les paramètres techniques sont susceptibles de changer en fonction de l'équipement utilisé. La version « INDIVIDUAL » peut s'écarter sensiblement des paramètres spécifiés.

Технические характеристики могут быть изменены в зависимости от используемого оборудования. Версия 'INDIVIDUAL' может значительно отклоняться от заданных параметров.



# FXX ELECTRO

14 m<sup>3</sup> - 34 m<sup>3</sup>



## Especificaciones técnicas\* Spécifications techniques Техническая спецификация

	FXX 1400 ELECTRO	FXX 1600 ELECTRO	FXX 1800 ELECTRO	FXX 2000 ELECTRO	FXX 2200 ELECTRO	FXX 2600 ELECTRO	FXX 3000 ELECTRO	FXX 3400 ELECTRO
Capacidad [m <sup>3</sup> ] Capacité Емкость	14	16	18	20	22	26	30	34
Altura [m] Hauteur Высота	2,43	2,61	2,77	2,95	2,77	3,16	3,63	4,05
Ancho [m] Largeur Ширина	2,32	2,32	2,32	2,32	2,55	2,55	2,55	2,55
Largo [m] Longueur Длина	6,90	6,95	7,00	7,10	7,10	7,30	7,50	7,70
Peso [kg] Poids Масса	5500	5650	5800	6000	7200	9700	10500	12000
Demanda mínima de la conexión eléctrica Puissance de raccordement électrique minimale requise Минимальные требования к электрическому подключению	45	45	45	45	45	55	75	75/90
Protección principal Protection principale Защита энергосистемы	gG 100A (C100)	gG 100A (C100)	gG 100A (C100)	gG 100A (C100)	gG 100A (C100)	gG 160A	gG 224A	gG 250A
Motor eléctrico [kW] Moteur électrique Электрический мотор	37		45			55	75	
Número de husillos [uds.] Nombre de vis [pcs] Количество шнеков [шт.]	2							
Número de cuchillas de corte [uds.] Nombre de couteaux de coupe [pcs] Количество режущих ножей [шт.]	18							
Altura de la ventana sobre el suelo [mm] Hauteur de la fenêtre par rapport au sol Высота окна от земли [мм]	855							

\* Los parámetros técnicos están sujetos a modificaciones dependiendo del equipo utilizado. La versión «INDIVIDUAL» puede diferir significativamente de los parámetros,  
Les paramètres techniques sont susceptibles de changer en fonction de l'équipement utilisé. La version «INDIVIDUAL» peut s'écarter sensiblement des paramètres spécifiés.  
Технические характеристики могут быть изменены в зависимости от используемого оборудования. Версия 'INDIVIDUAL' может значительно отклоняться от заданных параметров.

# F3X ELECTRO



40 m<sup>3</sup> - 60 m<sup>3</sup>



## Especificaciones técnicas\*

Spécifications techniques  
Техническая спецификация

	F3X 4000 ELECTRO	F3X 4600 ELECTRO	F3X 5000 ELECTRO	F3X 6000 ELECTRO
Capacidad [m <sup>3</sup> ] Capacité Емкость	40	46	50	60
Altura [m] Hauteur Высота	3,12	3,42	3,62	4,07
Ancho [m] Largeur Ширина	2,55	2,55	2,55	2,55
Largo [m] Longueur Длина	8,70	8,90	9,34	10,20
Peso [kg] Poids Масса	14800	15200	17000	18300
Demanda mínima de la conexión eléctrica Puissance de raccordement électrique minimale requise Минимальные требования к электрическому подключению	100	100 /120	120	120
Protección principal Protection principale Защита энергосистемы	gG 250A	gG 250A	gG 300A	gG 350 A
Motor eléctrico [kW] Moteur électrique Электрический мотор	90	90/110	110	110
Número de husillos [uds.] Nombre de vis [pcs] Количество шнеков [шт.]	3			
Número de cuchillas de corte [uds.] Nombre de couteaux de coupe [pcs] Количество режущих ножей [шт.]	27			
Altura de la ventana sobre el suelo [mm] Hauteur de la fenêtre par rapport au sol Высота окна от земли [мм]	850			

\* Los parámetros técnicos están sujetos a modificaciones dependiendo del equipo utilizado. La versión «INDIVIDUAL» puede diferir significativamente de los parámetros.

Les paramètres techniques sont susceptibles de changer en fonction de l'équipement utilisé. La version « INDIVIDUAL » peut s'écarter sensiblement des paramètres spécifiés.

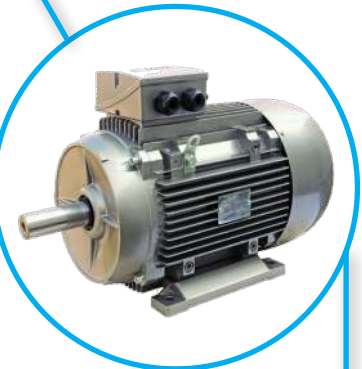
Технические характеристики могут быть изменены в зависимости от используемого оборудования. Версия 'INDIVIDUAL' может значительно отклоняться от заданных параметров.





# HYBRID

7 m<sup>3</sup> - 44 m<sup>3</sup>



## Mezcla por medio de electricidad (posibilidad de montar el motor en o fuera del remolque mezclador)

Mélanger au moyen de l'électricité (possibilité de montage du moteur sur ou hors de la mélangeuse à vis)

Смешивание с помощью электрической энергии (возможность установки двигателя на или вне кормосмесителя)

La potencia del motor eléctrico depende de la capacidad de la máquina

La puissance du moteur électrique dépend de la capacité de la machine

Мощность электродвигателя зависит от мощности машины

## Distribución del alimento con un tractor de baja potencia

Distribution du fourrage à l'aide du tracteur de faible puissance

Распределение кормов трактором малой мощности

# Distribución del alimento

Distribution du fourrage

## Распределение кормов

### Ventanas de descarga

Fenêtres de décharge

Разгрузочные окна



El alimento se puede distribuir en lugares adecuados abriendo hidráulicamente las ventanas de descarga, que se pueden colocar en diferentes configuraciones según la demanda del cliente.



Le fourrage peut être distribué aux bons endroits au moyen de fenêtres de décharge à ouverture hydraulique, qui peuvent être mises en place dans différentes configurations selon les besoins du client



Корм может быть распределен в нужное место с помощью гидравлически открываемых разгрузочных окон, которые могут быть расположены в различных конфигурациях в соответствии с требованиями заказчика.






## Распределение кормов

### Cintas transportadoras de PVC

Convoyeurs à bande en PVC  
Конвейерные ленты ПВХ



-  Las cintas transportadoras permiten una distribución precisa del alimento incluso en lugares de difícil acceso.
-  Les convoyeurs à bande permettent une distribution précise du fourrage, même dans les zones difficiles d'accès
-  Конвейерные ленты позволяют точно распределять корм даже в труднодоступных местах



## DG400



### **Indicador de balanza para granjas pequeñas y medianas**

- Operación intuitiva y fácil de usar gracias al acceso rápido a todas las funciones; Ajuste de calibración simple para ajustar al peso ideal en cualquier momento; Modo de trabajo: TOTAL/PARTIAL y peso neto/bruto; Adecuado para las conexiones del modelo anterior de la balanza STAD04.

### **Indicateur de poids pour petites et moyennes exploitations**

- Fonctionnement intuitif, facile à utiliser grâce à un accès rapide à toutes les fonctions ; Étalonnage fin et simple pour atteindre le poids idéal à tout moment ; Mode de fonctionnement : TOTAL/PARTIAL et net/brut ; Convient aux connexions du modèle précédent de la balance STAD04

### **Индикатор веса для малых и средних фермерских хозяйств**

- Интуитивно понятное управление, простота использования с быстрым доступом ко всем функциям; Простая настройка калибровки для соответствия идеальному весу в любое время; Режим работы: TOTAL/PARTIAL и вес нетто/брутто; Подходит к соединениям предыдущей модели весов STAD04

## DG500



### **Indicador programable de balanza para granjas pequeñas y medianas**

- Tiene todas las funciones de la balanza DG400; se pueden introducir 24 recetas; Tiene 24 programas de distribución; Equipada con una pantalla adicional donde se pueden introducir nombres de ingredientes; Función de servicio con registrador de sobrecarga y contador de tiempo de trabajo; Contador de consumo de ingredientes

### **Indicateur de poids programmable pour petites et moyennes exploitations**

- Dispose de toutes les fonctions de la balance DG400 ; Possibilité de saisir 24 recettes ; Dispose de 24 programmes de distribution ; Équipé d'un écran supplémentaire permettant de saisir les noms des ingrédients ; Fonction de service avec enregistreur de surcharge et compteur de temps de fonctionnement ; Compteur de consommation d'ingrédients

### **Индикатор веса для малых и средних фермерских хозяйств**

- Имеет все функции весов DG400; Возможность введения 24 рецептов; Имеет 24 программы распределения; Оснащен дополнительным экраном для ввода названий ингредиентов; Функция обслуживания с регистратором перегрузки и счетчиком времени работы; Счетчик расхода ингредиентов

## DG600



### **Indicador programable de balanza para granjas pequeñas y medianas**

- Tiene todas las funciones de DG500; Posibilidad de introducir 99 recetas; Tiene 48 programas de distribución; Pantalla inferior para introducir nombres de ingredientes; Control de tiempo de mezcla; El operador puede editar el nombre de los ingredientes, los puntos de distribución y los programas en muchos idiomas disponibles; La función de «Fast Feeding» hace que las operaciones diarias sean más rápidas y fáciles; Los programas se pueden configurar según el peso TOTAL o el NUMERO DE VACAS.

### **Indicateur de poids programmable pour petites et moyennes exploitations**

- Dispose de toutes les fonctions de DG500 ; Possibilité de saisir 99 recettes ; Dispose de 48 programmes de distribution ; Écran inférieur pour la saisie des noms d'ingrédients ; Contrôle de la durée de mélange ; L'opérateur peut modifier les noms des composants, des points de distribution et des programmes dans de nombreuses langues disponibles ; La fonction « Fast Feeding » rend les opérations quotidiennes plus rapides et plus faciles ; Les programmes peuvent être réglés par poids TOTAL ou NOMBRE DE VACHES

### **Индикатор веса для малых и средних фермерских хозяйств**

- Имеет все функции DG500; возможность ввода 99 рецептов; 48 программ распределения; нижний экран для ввода названия ингредиентов; контроль времени смешивания; оператор может редактировать названия компонентов, точек распределения и программ на многих доступных языках; функция "Fast Feeding" делает ежедневные операции быстрее и проще; программы могут быть установлены по ОБЩЕМУ ВЕСУ или КОЛИЧЕСТВУ КОПОВ.

### Indicador programable de balanza para granjas grandes

- Tiene todas las funciones de DG600; Posibilidad de introducir 99 recetas; Tiene 48 programas de distribución; Los programas de distribución están vinculados a una receta específica, con inicio automático inmediatamente después del tiempo de mezcla; Control de tiempo de mezcla con inicio automático después de que acabe el procedimiento de carga; Modulación de la receta directamente en el indicador de balanza; La alarma sonora interna informa al operador sobre llegar y ajustar el peso objetivo; Diagnóstico interno para verificar todas las funciones del dispositivo (pantalla, señales de la celda de carga, botones); Contador de consumo de ingredientes



DG8000

### Indicateur de poids programmable pour grandes exploitations

- Dispose de toutes les fonctions de DG600 ; Possibilité de saisir 99 recettes ; Dispose de 48 programmes de distribution ; Les programmes de distribution sont associés à une recette spécifique, avec démarrage automatique juste après le temps de mélange ; Contrôle du temps de mélange avec démarrage automatique à la fin de la procédure de chargement ; Modulation de la recette directement sur l'indicateur de poids ; Une alarme sonore interne informe l'opérateur de l'approche et de la correspondance du poids cible ; Diagnostic interne pour vérifier toutes les fonctions de la machine (affichage, signaux des cellules de charge, boutons) ; Compteur de consommation d'ingrédients

### Программируемый индикатор веса для больших фермерских хозяйств

- Имеет все функции DG600; Возможность ввода 99 рецептов; 48 программ распределения; Программы распределения связаны с конкретным рецептом, с автозапуском сразу после времени смешивания; Контроль времени смешивания с автозапуском в конце процедуры смешивания; Модуляция рецепта прямо на дисплее весов; Внутренний звуковой сигнал информирует оператора о достижении и соответствии заданного веса; Внутренняя диагностика для проверки всех функций машины (дисплей, сигналы тензодатчика, кнопки); Счетчик расхода ингредиентов.

### Indicador programable de peso para granjas organizadas y exigentes

- Tiene todas las funciones de DG8000; Posibilidad de introducir 48 recetas; Ideal para la alimentación más precisa de alimento; Controla automáticamente el tiempo y el coste de trabajo; 64 procesos de alimentación (lote), 48 grupos de animales cada uno; Control de tiempo de mezcla con arranque automático después del procedimiento de carga; Receta basada en la ingesta diaria de peso seco para cada granja; Balanza especialmente diseñada para la integración con analizadores NIR (dispositivos de medición de calidad de TMR); Adecuado para equipos de alimentación automática; Control de sobrecarga para la seguridad de la máquina; Posibilidad de bloquear la función de la tecla para bloquear el peso mostrado cuando el remolque mezclador está en movimiento



DG8000  
IC

### Indicateur de poids programmable pour exploitations organisées et exigeantes

- Dispose de toutes les fonctions de DG8000 ; Possibilité de saisir 48 recettes ; Idéal pour l'alimentation la plus précise ; Contrôle automatique du temps de travail et des coûts ; 64 processus d'alimentation (lot), avec 48 groupes d'animaux chacun ; Contrôle du temps de mélange avec démarrage automatique après la procédure de chargement ; Recette basée sur la consommation journalière de matière sèche pour chaque enclos ; Balance spécialement conçue pour être intégrée aux analyseurs proche infrarouge (dispositifs de mesure de la qualité de la ration totale mélangée) ; Convient aux équipements d'alimentation automatiques ; Contrôle de surcharge pour la sécurité de la machine ; Possibilité de verrouiller la fonction de la touche pour bloquer le poids affiché lorsque l'alimentateur est en mouvement

### Программируемый индикатор веса для организованных и требовательных ферм

- Имеет все функции DG8000; Возможность ввода 48 рецептов; Идеально подходит для наиболее точной подачи корма; Автоматически контролирует рабочее время и затраты; 64 процесса кормления (порционные), каждый с 48 группами животных; Контроль времени смешивания с автоматическим запуском в конце процедуры загрузки; Рецепт основан на суточном потреблении сухого вещества для каждого загона; Специально разработанные весы для интеграции в БИК-анализаторы (устройство для измерения качества TMR); Подходят для автоматических кормовых машин; Контроль перегрузки для безопасности машины; Функция блокировки с помощью ключа для фиксации отображаемого веса, когда корм находится в движении



Sistemas de pesaje DG600, DG8000 y DG8000-ic compatibles con el software DTM CLOUD para almacenamiento en la nube (opcional) / Systèmes de pesage DG600, DG8000 et DG8000-ic compatibles avec le logiciel DTM CLOUD, permettant l'enregistrement et le stockage des données dans le nuage (en option) / Весовые системы DG600, DG8000 и DG8000-ic совместимы с программным обеспечением DTM CLOUD, позволяющим сохранять и хранить данные в облаке (опция)


# Mandos de distancia para sistemas de pesaje


# Пульты для систем взвешивания


## Télécommandes pour systèmes de pesage

### EASY CONTROL 2




 Práctico y ligero, fácil de usar, rango de hasta 25 m, usado principalmente con el sistema de pesaje DG400


 Maniable et léger, facile à utiliser, portée jusqu'à 25 m, principalement utilisé avec le système de pesage DG400


 Удобный и легкий, простой в использовании, дальность действия до 25 м, в основном используется с системой взвешивания DG400.

### DINA TELL 3




 Se asemeja a la pantalla DG600 para facilitar el uso, montado en la cabina del tractor, menú multilingüe


 Ressemble à l'écran du DG600 pour une plus grande facilité d'utilisation, installé dans la cabine du tracteur, menu multilingue


 Аналогичен дисплею DG600 для простоты использования, установка в кабине трактора, многоязычное меню

### DINA TELL 3 APP




 Una aplicación móvil que transfiere el control del indicador de peso a un dispositivo móvil; sólo se puede conectar y controlar un indicador de peso


 Application mobile qui transfère le contrôle de l'indicateur de poids à des appareils mobiles ; un seul indicateur de poids peut être connecté et contrôlé


 Мобильное приложение, передающее управление индикатором веса на мобильное устройство, при этом можно подключить и управлять только одним индикатором веса




## Commande


 Palancas mecánicas de la cabina del tractor


 Leviers mécaniques depuis la cabine du tracteur

 Механические рычаги из кабины трактора




 Control electrónico desde el panel; como estándar, control manual de emergencia ubicado en el distribuidor del remolque


 Commande électronique depuis le panneau ; commande d'urgence à main située au niveau du distributeur de la mélangeuse, de série


 Электронное управление с панели; аварийное ручное управление находится около распределителя кормосмесителя



 Control inalámbrico (rango de 100 m, debe colocarse en una banda de seguridad especial); Posible control por el cable; Opción de control manual de emergencia ubicado en el distribuidor del remolque; Función de operación hidráulica del remolque; Operación de 6 secciones hidráulicas como opción (que incluyen, entre otras, apertura/cierre de ventanas, activación de la cinta transportadora, velocidad de la cinta transportadora, etc.); Software Smart ICON que permite configurar funciones individuales del dispositivo



 Commande sans fil (portée de 100 m, doit être placée dans une bande de sécurité spéciale) ; Commande par câble possible ; Commande d'urgence à main en option située au niveau du distributeur de la mélangeuse ; Fonction de commande hydraulique de la mélangeuse ; Utilisation de 6 sections hydrauliques max (comprenant, entre autres, l'ouverture/la fermeture des fenêtres, l'activation des convoyeurs à bande, la vitesse du convoyeur à bande, etc.) ; Logiciel SMART ICON, grâce auquel les fonctions individuelles de l'appareil peuvent être configurées

 Беспроводное управление (радиус действия 100 м, необходимо находиться в специальной полосе безопасности); Возможность работы через кабель; Опциональное аварийное ручное управление, расположенное около распределителя кормосмесителя; Функция гидравлики кормосмесителя; Работа макс. 6 гидравлических секций (включая, среди прочего, открытие/закрытие окон, активацию конвейерных лент, скорость конвейерной ленты и т.д.); программное обеспечение SMART ICON, с помощью которого можно установить различные функции машины

## MANUAL

## ELECTRONIC MANUAL

## ELECTRONIC SMART CONTROL



# Esparcidores de estiércol

Épandeurs  
à fumier

Навозоразбра-  
сыватели



## Ventajas del esparcimiento uniforme y rápido

### Преимущества равномерного и быстрого распределения



Para extraer el mayor potencial del estiércol, es necesario fragmentarlo y esparcirlo uniformemente. Las máquinas de EUROMILK están equipadas de serie con un adaptador ancho, que es ideal para diversas condiciones de trabajo. Los ejes sólidos están equipados con placas inferiores con palas, que permiten lograr un ancho de esparcido de hasta una docena de metros y esta es la solución más eficiente del mercado.



Afin de faire ressortir le potentiel du fumier, il est nécessaire de le broyer et de le répartir uniformément. Les machines EUROMILK sont équipées en standard d'un large adaptateur, qui est idéal pour une variété de conditions de travail. Les rouleaux massifs sont équipés de disques à aubes inférieurs pour atteindre des largeurs d'épandage allant jusqu'à plusieurs mètres. Il s'agit de la solution la plus efficace du marché.



Чтобы извлечь из навоза наибольший потенциал, необходимо его разбить и равномерно распределить. Машины EUROMILK серийно оснащаются широким адаптером, который идеально подходит для самых разных условий работы. Массивные валы оснащены нижними лопастными дисками, которые позволяют разбрасывать навоз на ширину до нескольких метров и являются самым эффективным решением на рынке.



# Adaptador vertical

# 10\*

## Adaptateur vertical

## Вертикальный адаптер

Engrase central de rodamientos superiores

Lubrification centrale des roulements supérieurs

Центральная смазка верхних подшипников

Cuchillas de acero HARDOX

Couteaux en acier HARDOX

Ножи из стали HARDOX



Placas de Ø 800 mm

Disques Ø 800 mm

Диски Ø 800 мм



# 820

**Peso [kg]**

**Poids**

**Вес**

\* No disponible en la oferta estándar, bajo pedido /  
Non disponible dans l'offre standard – sur demande  
/ Недоступно в стандартном предложении - по  
запросу

# 50

# Adaptador vertical

## Adaptateur vertical

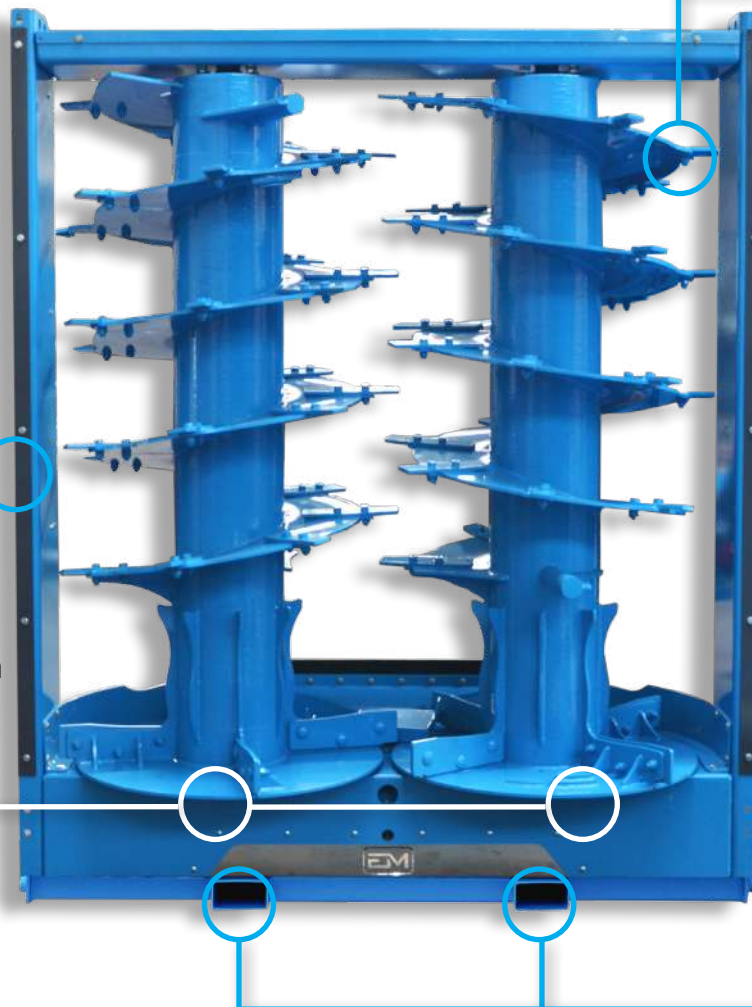
## Вертикальный адаптер

Engrase central de rodamientos superiores  
Lubrification centrale des roulements supérieurs  
Центральная смазка верхних подшипников

Cuchillas de acero  
HARDOX

Couteaux en acier HARDOX  
Ножи из стали HARDOX

Placas de Ø 1025 mm  
Disques Ø 1025 mm  
Диски Ø 1025 мм



Asas para  
desmontaje\*  
Poignées amovibles\*  
Ручки для  
демонтажа\*

# 1150

**Peso [kg]**  
**Poids**  
**Вес**

\* Opcional en modelos RX / Option sur les modèles RX /  
Опция в моделях RX



# Adaptador vertical

# 70

## Adaptateur vertical

## Вертикальный адаптер

Engrase central de rodamientos superiores

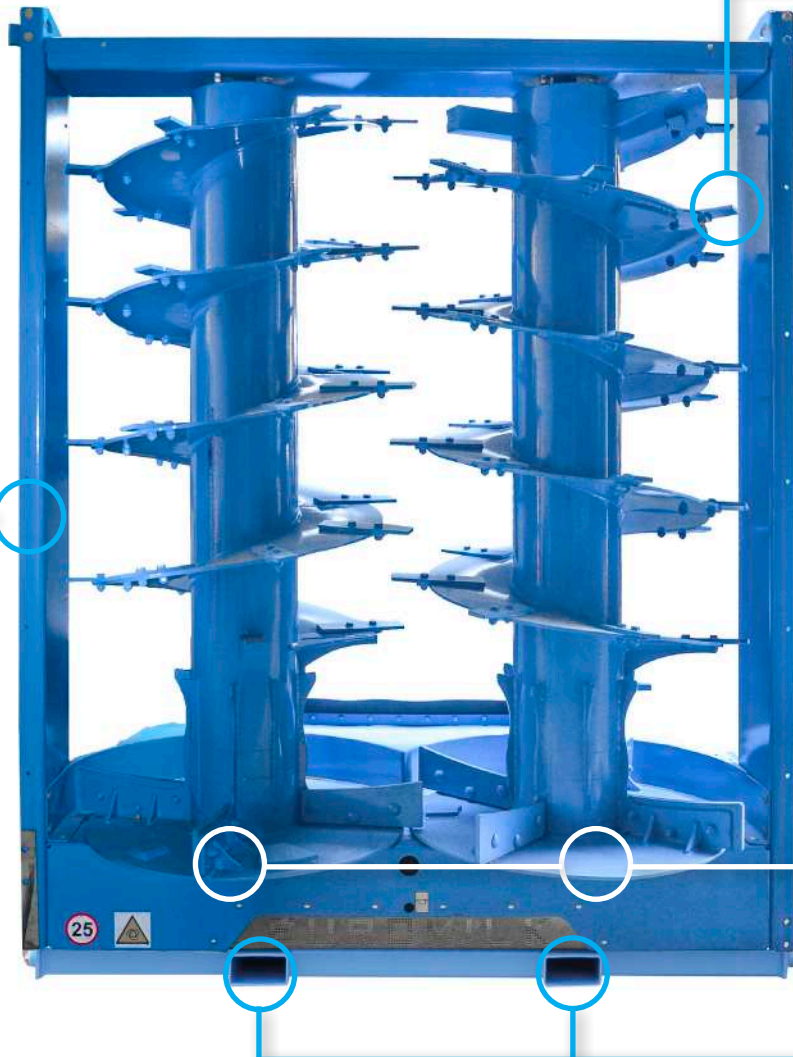
Lubrification centrale des roulements supérieurs

Центральная смазка верхних подшипников

Cuchillas de acero HARDOX

Couteaux en acier HARDOX

Ножи из стали HARDOX



Placas de Ø 1050 mm

Disques Ø 1050 mm

Диски Ø 1050 мм

Asas para desmontaje

Poignées amovibles

Ручки для демонтажа



# 1350

Peso [kg]

Poids

Вес

# 80

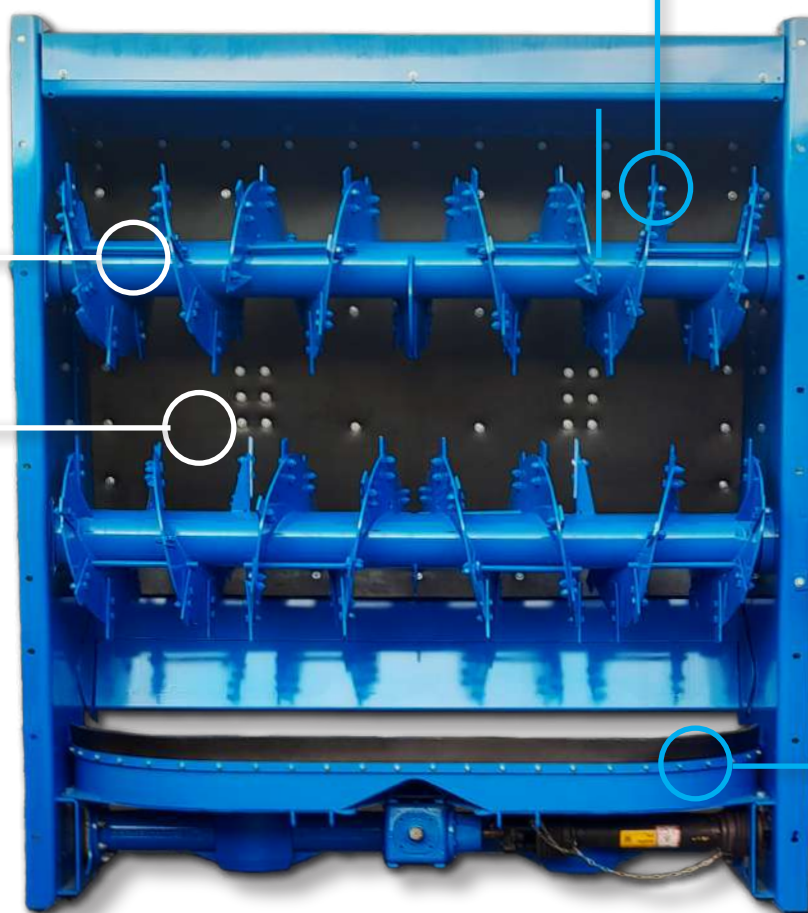
## Adaptador horizontal

### Adaptateur horizontal

### Горизонтальный адаптер

Ejes horizontales Ø670 mm  
Rouleaux horizontaux Ø670 mm  
Горизонтальный вал Ø 670 мм

Cuchillas de acero HARDOX  
Couteaux en acier HARDOX  
Ножи из стали HARDOX



Placas de Ø 1000 mm  
Disques Ø 1000 mm  
Диски Ø 1000 мм

Tapa trasera forrada con goma en el interior

Capot arrière doublé de caoutchouc à l'intérieur

Задний кожух с резиновой покрытием внутри

# 2000

Peso [kg]

Poids

Вес



# Adaptador vertical

# 90

## Adaptateur vertical

## Вертикальный адаптер

Engrase central de rodamientos superiores

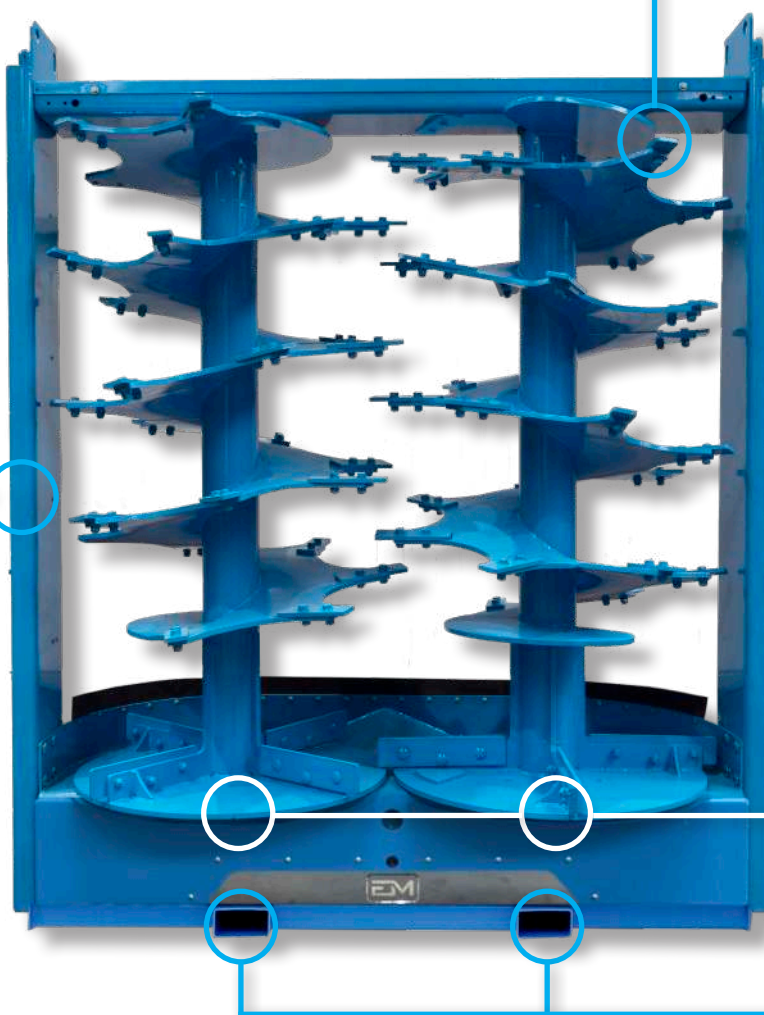
Lubrification centrale des roulements supérieurs

Центральная смазка верхних подшипников

Cuchillas de acero HARDOX

Couteaux en acier HARDOX

Ножи из стали HARDOX



Placas de  
Ø 1080 mm

Disques Ø 1080 mm

Диски Ø 1080 мм

Asas para  
desmontaje

Poignées amovibles

Ручки для демонтажа

# 1850

Peso [kg]

Poids



Вес





# Homologación europea

En 2020, los esparcidores de estiércol Buffalo recibieron un certificado de homologación europea y tienen un número de VIN individual.

-  En 2020, les épandeurs de fumier Buffalo ont été certifiés pour l'homologation européenne et se voient attribuer un numéro VIN individuel.
-  В 2020 году навозоразбрасыватели Buffalo были сертифицированы для европейского утверждения и имеют индивидуальный VIN-номер.



## Европейская омологация

# Homologation européenne

 <b>EUROMILK</b> PRODUCENT: <b>GAMA Group</b> ul. Przemysłowa 5, 18-200 Wysokie Mazowieckie	Typ DS - I D = 90,4    - kN V = 33,6    - kN S = 3000    - kg Klasa E
	 55R-01 / 07*0046*00

GAMA Group	
S2a	
e32*167/2013*xxxxx*xx	
SU9 XXXXXX XXGA2XXX	
10 000 kg	
A-0	3 000 kg
A-1	10 000 kg



# Diseño del esparcidor de estiércol\*

## Conception de l'épandeur de fumier\*

## Конструкция навозоразбрасывателя\*

Adaptador extraíble

Adaptateur amovible  
Съемный адаптер

Deflector central para encalar

Déflecteur central pour épandage de chaux  
Центральный дефлектор для разбрасывания извести

Estructura hecha de acero de calidad S355J2+N o HARDOX

Construction faite en nuance d'acier S355J2+N ou HARDOX

Конструкция изготовлена из качественной стали S355J2+N или HARDOX

Escalera de inspección

Échelle d'inspection

Инспекционная лестница



Frenos neumáticos o hidráulicos de doble circuito

Freins pneumatiques ou hydrauliques double circuit  
Пневматические тормоза или гидравлические двухконтурные

Luces LED y marcas de advertencia

Lumières LRD et panneaux d'avertissement  
Светодиодные лампы и предупреждающие знаки

Toma de fuerza

Prise de force

Вал отбора мощности

Transportador de cadena de hasta Ø 18 mm de espesor con barras con un perfil cerrado

Convoyeur à chaîne jusqu'à Ø 18 mm d'épaisseur avec barres en circuit fermé

Цепной конвейер толщиной до Ø 18 мм с планками с закрытым профилем



# RX

## 10t - 14t



**Especificaciones técnicas\***  
*Spécifications techniques*  
 Техническая спецификация

	RX 1050	RX 1250	RX 1450
Carga útil de campo [kg] <i>Capacité au champ</i> Европейская омологация	10000	12000	14000
Capacidad nominal [kg] <i>Capacité nominale</i> Номинальный объем	7000	9000	10500
Capacidad [m <sup>3</sup> ] <i>Capacité</i> Емкость	10,4	12,4	14,2
Peso total estructuralmente admisible [kg] <i>Poids total autorisé en charge</i> Конструктивно допустимый общий вес	14500	16900	18800
Altura de carga [m] <i>Hauteur de chargement</i> Высота загрузки	2,3	2,3	2,3
Ancho total [m] <i>Largeur totale</i> Полная ширина	3	3	3
Largo total [m] <i>Largeur totale</i> Полная длина	6,85	7,49	8,29
Largo dentro de la caja [m] <i>Longueur à l'intérieur de la plateforme de chargement</i> Длина внутри ящика	3,8	4,5	5,2
Altura dentro de la caja [m] <i>Hauteur à l'intérieur de la plateforme de chargement</i> Высота внутри ящика	1,1	1,1	1,1
Ancho dentro de la caja [m] <i>Largeur à l'intérieur de la plateforme de chargement</i> Ширина внутри ящика	1,5/1,95	1,5/1,95	1,5/1,95
Demanda mínima de potencia [CV] <i>Puissance minimum requise</i> Минимальная требуемая мощность	70	80	90
Peso [kg] <i>Poids</i> Масса	4500	4900	5300
Espesor de la pared [mm] <i>Épaisseur de la paroi</i> Толщина стенки		4	
Espesor del fondo [mm] <i>Épaisseur du fond</i> Толщина дна		5	
Adaptador [1 ud.] <i>Adaptateur [1 pc]</i> Адаптер [1 шт.]	vertical de tipo / vertical type / вертикальный тип 50		
Neumáticos <i>Pneumatiques</i> Покрышки**	620/75-26 (23,1-26) eje único / essieu simple / одиночная ось 150 mm		

\* Los parámetros técnicos están sujetos a modificaciones dependiendo del equipo utilizado. La versión «INDIVIDUAL» puede diferir significativamente de los parámetros dados. *Les paramètres techniques sont susceptibles de changer en fonction de l'équipement utilisé. La version «INDIVIDUAL» peut s'écarter sensiblement des paramètres spécifiés.* Технические характеристики могут быть изменены в зависимости от используемого оборудования. Версия 'INDIVIDUAL' может значительно отклоняться от заданных параметров.

\*\* Neumáticos opcionales disponibles / *Pneumatiques disponibles en option* / Доступны опциональные шины

# RX HD



12t - 18t



## Especificaciones técnicas\*

Spécifications techniques

Техническая спецификация

	RX 1250 HD	RX 1450 HD	RX 1650 HD	RX 1850 HD
Carga útil de campo [kg] Capacité au champ Европейская омологация	12000	14000	16000	18000
Capacidad nominal [kg] Capacité nominale Номинальный объем	9000	10000	11000	13000
Capacidad prismática [m3] Capacité du prisme Объем призмы	12,5	14,4	16,2	18,1
Peso total estructuralmente admisible [kg] Poids total autorisé en charge Конструктивно допустимый общий вес	17400	19700	22100	24500
Altura de carga [m] Hauteur de chargement Высота загрузки	2,45	2,45	2,55	2,55
Ancho total [m] Largeur totale Полная ширина	3	3	3	3
Largo total [m] Largeur totale Полная длина	7,15	7,75	8,35	8,95
Largo dentro de la caja [m] Longueur à l'intérieur de la plateforme de chargement Длина внутри ящика	4,4	4,8	5,4	6
Altura dentro de la caja [m] Hauteur à l'intérieur de la plateforme de chargement Высота внутри ящика	1,3	1,3	1,3	1,3
Ancho dentro de la caja [m] Largeur à l'intérieur de la plateforme de chargement Ширина внутри ящика	1,5/2	1,5/2	1,5/2	1,5/2
Demanda mínima de potencia [CV] Puissance minimum requise Минимальная требуемая мощность	80	90	100	120
Peso [kg] Poids Масса	5400	5700	6100	6500
Espesor de la pared [mm] Épaisseur de la paroi Толщина стенки	6			
Espesor del fondo [mm] Épaisseur du fond Толщина дна	6			
Adaptador [1 ud.] Adaptateur [1 pc] Адаптер [1 шт.]	vertical de tipo / vertical type / вертикальный тип 50			
Neumáticos Pneumatiques Покрышки**	620/75-R26 (RADIAL) eje único / essieu simple / одиночная ось 150 mm		650/75-R32 (RADIAL) eje único / essieu simple / одиночная ось 150 mm	

\* Los parámetros técnicos están sujetos a modificaciones dependiendo del equipo utilizado. La versión «INDIVIDUAL» puede diferir significativamente de los parámetros dados. Les paramètres techniques sont susceptibles de changer en fonction de l'équipement utilisé. La version «INDIVIDUAL» peut s'écarter sensiblement des paramètres spécifiés. Технические характеристики могут быть изменены в зависимости от используемого оборудования. Версия 'INDIVIDUAL' может значительно отклоняться от заданных параметров.

\*\* Neumáticos opcionales disponibles / Pneumatiques disponibles en option / Доступны опциональные шины



18t - 28t

# RX HD+



**Especificaciones técnicas\***  
*Spécifications techniques*  
 Техническая спецификация

	RX 1870 HD+	RX 2070 HD+	RX 2270 HD+	RX 2470 HD+
Carga útil de campo [kg] <i>Capacité au champ</i> Европейская омологация	18000	20000	22000	24000
Capacidad nominal [kg] <i>Capacité nominale</i> Номинальный объем	13000	14000	16000	17000
Capacidad prismática [m <sup>3</sup> ] <i>Capacité du prisme</i> Объем призмы	18	20,2	22,1	24,2
Peso total estructuralmente admisible [kg] <i>Poids total autorisé en charge</i> Конструктивно допустимый общий вес	25000	27500	31000	33500
Altura de carga [m] <i>Hauteur de chargement</i> Высота загрузки	2,75	2,75	2,85	2,85
Ancho total [m] <i>Largeur totale</i> Полная ширина	2,95	2,95	2,9	2,9
Largo total [m] <i>Largeur totale</i> Полная длина	8,4	9	9,6	10,2
Largo dentro de la caja [m] <i>Longueur à l'intérieur de la plateforme de chargement</i> Длина внутри ящика	5,47	6,07	6,67	7,22
Altura dentro de la caja [m] <i>Hauteur à l'intérieur de la plateforme de chargement</i> Высота внутри ящика	1,5	1,5	1,5	1,5
Ancho dentro de la caja [m] <i>Largeur à l'intérieur de la plateforme de chargement</i> Ширина внутри ящика	1,5/2,1	1,5/2,1	1,5/2,1	1,5/2,1
Demanda mínima de potencia [CV] <i>Puissance minimum requise</i> Минимальная требуемая мощность	130	140	150	160
Peso [kg] <i>Poids</i> Масса	7000	7500	9000	9500
Espesor de la pared [mm] <i>Épaisseur de la paroi</i> Толщина стенки	6			
Espesor del fondo [mm] <i>Épaisseur du fond</i> Толщина дна	6			
Adaptador [1 ud.] <i>Adaptateur [1 pc]</i> Адаптер [1 шт.]	vertical de tipo / <i>vertical type</i> / вертикальный тип 70			
Neumáticos** <i>Pneumatiques</i> Покрышки	650/75-R32 (RADIAL) eje único / <i>essieu simple</i> / одиночная ось 150 mm	650/65-R30,5 (RADIAL) eje único / <i>essieu simple</i> / одиночная ось 150 mm	650/55-R26,5 (RADIAL) eje de doble resorte / <i>essieu tandem à ressort</i> / подрессоренная двойная ось 2x150 mm	

\* Los parámetros técnicos están sujetos a modificaciones dependiendo del equipo utilizado. La versión «INDIVIDUAL» puede diferir significativamente de los parámetros dados. *Les paramètres techniques sont susceptibles de changer en fonction de l'équipement utilisé. La version «INDIVIDUAL» peut s'écarter sensiblement des paramètres spécifiés.* Технические характеристики могут быть изменены в зависимости от используемого оборудования. Версия 'INDIVIDUAL' может значительно отклоняться от заданных параметров. \*\* Neumáticos opcionales disponibles / *Pneumatiques disponibles en option* / Доступны опциональные шины

# RXX HD+



24t - 40t



**Especificaciones técnicas\***  
Spécifications techniques  
Техническая спецификация

	RXX 2490 HD+	RXX 2890 HD+	RXX 3290 HD+	RXX 3690 HD+	RXX 4090 HD+
Carga útil de campo [kg] <i>Capacité au champ</i> Европейская омологация	24000	28000	32000	36000	40000
Capacidad nominal [kg] <i>Capacité nominale</i> Номинальный объем	16000	18000	20000	22000	24000
Capacidad prismática [m <sup>3</sup> ] <i>Capacité du prisme</i> Объем призмы	24,8	28,6	32,2	36	40
Peso total estructuralmente admisible [kg] <i>Poids total autorisé en charge</i> Конструктивно допустимый общий вес	33000	38000	42500	47000	52500
Altura de carga [m] <i>Hauteur de chargement</i> Высота загрузки	3,1	3,1	3,1	3,1	3,1
Ancho total [m] <i>Largeur totale</i> Полная ширина	3,0	3,0	3,0	3,0	3,0
Largo total [m] <i>Largeur totale</i> Полная длина	10,2	11,2	12,2	13,2	14,4
Largo dentro de la caja [m] <i>Longueur à l'intérieur de la plateforme de chargement</i> Длина внутри ящика	6,8	7,8	8,8	9,8	11
Altura dentro de la caja [m] <i>Hauteur à l'intérieur de la plateforme de chargement</i> Высота внутри ящика	1,4	1,4	1,4	1,4	1,4
Ancho dentro de la caja [m] <i>Largeur à l'intérieur de la plateforme de chargement</i> Ширина внутри ящика	2,13	2,13	2,13	2,13	2,13
Demanda mínima de potencia [CV] <i>Puissance minimum requise</i> Минимальная требуемая мощность	170-190	190-220	220-250	250-280	280-300
Peso [kg] <i>Poids</i> Масса	9000	10000	10500	11000	12500
Espesor de la pared [mm] <i>Épaisseur de la paroi</i> Толщина стенки	3				
Espesor del fondo [mm] <i>Épaisseur du fond</i> Толщина дна	4				
Adaptador [1 ud.] <i>Adaptateur [1 pc]</i> Адаптер [1 шт.]	vertical de tipo / vertical type / вертикальный тип 90				
Neumáticos** <i>Pneumatiques</i> Покрышки	650/55 R26,5 (RADIAL) eje de doble resorte / <i>essieu tandem à ressort /</i> поддресоренная двойная ось 2x150 mm	650/55 R26,5 (RADIAL) eje de triple resorte / <i>essieu tridem à ressort /</i> поддресоренная тройная ось 3x150 mm	710/50 - R26,5 (RADIAL) eje de triple resorte / <i>essieu tridem à ressort /</i> поддресоренная тройная ось 3x150 mm	710/50 - R26,5 (RADIAL) eje de cuádruple resorte / <i>essieu quadruple à ressort /</i> поддресоренная четверная ось 4x150 mm	

\* Los parámetros técnicos están sujetos a modificaciones dependiendo del equipo utilizado. La versión «INDIVIDUAL» puede diferir significativamente de los parámetros dados. *Les paramètres techniques sont susceptibles de changer en fonction de l'équipement utilisé. La version «INDIVIDUAL» peut s'écarter sensiblement des paramètres spécifiés.* Технические характеристики могут быть изменены в зависимости от используемого оборудования. Версия 'INDIVIDUAL' может значительно отклоняться от заданных параметров. \*\* Neumáticos opcionales disponibles / *Pneumatiques disponibles en option /* Доступны опциональные шины



# Máquina multiusos



## Machine multi-tâches

## Многофункциональная машина



El esparcidor de estiércol es una inversión para muchos años y la decisión de comprarlo requiere pensarlo bien para que la máquina satisfaga las necesidades más importantes de la granja y se pueda utilizar al máximo. Actualmente, el esparcidor se utiliza no solo para fertilizar, sino también para encalar o transportar productos agrícolas.



Un épandeur de fumier est un investissement pour de nombreuses années et la décision d'en acheter un doit être bien réfléchi afin que la machine réponde aux besoins les plus importants de l'exploitation et puisse être utilisée au maximum de son potentiel. Aujourd'hui, l'épandeur est utilisé non seulement pour l'application d'engrais, mais aussi pour le chaulage ou le transport des cultures



Навозоразбрасыватель - это инвестиция на многие годы, и решение о его покупке должно быть тщательно продумано, чтобы машина отвечала самым важным потребностям фермы и могла использоваться с максимальным потенциалом. В настоящее время разбрасыватель используется не только для внесения удобрений, но и для известкования или транспортировки культур








# Dispensación precisa de material


## Точное дозирование материала


### Dosage précis de la matière

#### CHAIN CONTROL PLUS




 Control electrónico de avance de la cinta


 Commande électronique de l'avance de la bande


 Электронное управление подачей ленты

#### ELECTRONIC MANUAL PLUS




 Control electrónico de avance de la cinta y funciones hidráulicas


 Commande électronique de l'avance de la bande et des fonctions hydrauliques


 Электронное управление подачей ленты и гидравлическими функциями


#### ELECTRONIC PREMIUM




 Control electrónico de avance de la cinta, funciones hidráulicas, dedicadas a funciones más extensas, es decir, sistemas de pesaje y esparcido preciso


 Commande électronique de l'avance de la bande, des fonctions hydrauliques, dédiée à des fonctions plus étendues telles que les systèmes de pesée et l'épandage précis


 Электронное управление подачей ленты, гидравлическими функциями, предназначенными для более сложных функций, таких как системы взвешивания и точного распределения

 Sistema de pesaje electrónico con sensores montados en el bastidor, la barra de tiro o el eje. Puede disponer de una pantalla separada o integrarse con los paneles de control Electronic Premium o Electronic Premium Plus.





 Système de pesée électronique avec des capteurs montés sur le châssis, le timon ou l'essieu. Il peut disposer d'un écran séparé ou être intégré dans les panneaux de commande Electronic Premium ou Electronic Premium Plus

 Электронная система взвешивания с датчиками, установленными на раме, дышле или оси. Может иметь отдельный дисплей или быть встроенным в панели управления Electronic Premium или Electronic Premium Plus.

 La pantalla de la báscula adicional proporciona una actualización en tiempo real de los datos de peso, lo que permite a los usuarios seguir los cambios y fluctuaciones a medida que ocurren, lo cual es particularmente importante para mantener la eficiencia operativa.



 Un écran de pesage supplémentaire fournit des mises à jour des données de poids en temps réel, permettant aux utilisateurs de surveiller les changements et les fluctuations au fur et à mesure qu'ils se produisent, ce qui est particulièrement important pour maintenir l'efficacité opérationnelle.

 Дополнительный дисплей веса обеспечивает обновление данных о весе в режиме реального времени, позволяя пользователям отслеживать изменения и колебания по мере их возникновения, что особенно важно для поддержания эффективности работы.

## WEIGHING SYSTEM

## WEIGHT REMOTE LED DISPLAY



## Cisternas esparcadoras de purín

Épandeurs de lisier

Цистерны для  
навозной жижи



## Ventajas del fertilizante líquido

### Преимущества жидких удобрений



La fertilización líquida, llevada a cabo gracias a las cisternas esparcadoras de purín, ofrece un suministro preciso de nutrientes, lo que proporciona a las plantas las condiciones óptimas para un crecimiento saludable. Al transformar eficazmente los desechos animales, es posible fertilizar directamente los cultivos con nutrientes valiosos. Este método mejora la estructura del suelo, la retención de agua y el equilibrio general de las prácticas agrícolas. Las cisternas esparcadoras de purín contribuyen significativamente a la gestión eficaz de residuos y al desarrollo de una agricultura ambientalmente responsable.



La fertilisation liquide, réalisée grâce aux épandeurs de lisier, offre un apport précis de nutriments, fournissant aux plantes les conditions optimales pour une croissance saine. En traitant efficacement les déchets animaux, il est possible de fertiliser directement les cultures avec des substances nutritionnelles précieuses. Cette méthode améliore la structure du sol, la rétention d'eau et l'équilibre général des pratiques agricoles. Les épandeurs de lisier apportent une contribution importante à la gestion efficace des déchets et au développement d'une agriculture éco-responsable.



Жидкие удобрения, вносимые с помощью цистерн для навозной жижи, обеспечивают точную подачу питательных веществ, создавая оптимальные условия для здорового роста растений. Эффективная переработка отходов животноводства позволяет напрямую удобрять сельскохозяйственные культуры ценными питательными веществами. Этот метод улучшает структуру почвы, вододержание и общий баланс сельскохозяйственных работ. Цистерны для навозной жижи вносят значительный вклад в эффективную утилизацию отходов и развитие экологически ответственного сельского хозяйства.



# Vertido de precisión

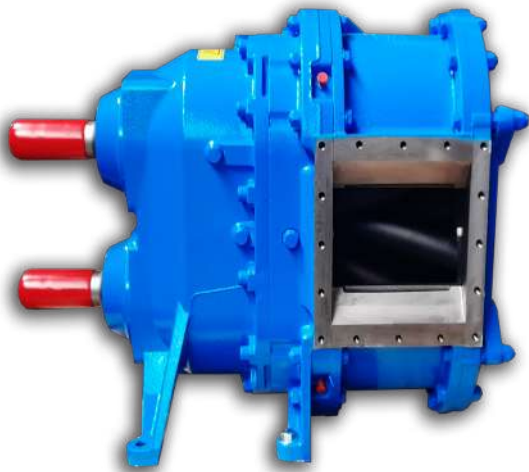
# Épandage de précision


## Точное распределение


### Bomba de leva


### Pompe à lobes

### Кулачковый насос



 Las bombas de leva Vogelsang utilizadas en las cisternas esparcidores de purín EM se conocen por su alta eficiencia y fiabilidad. Pueden mantener un caudal constante incluso en el caso de líquidos altamente viscosos o suspensiones que contengan sólidos.

 Les pompes à lobes Vogelsang utilisées sur les épandeurs de lisier EM sont connues pour leurs performances élevées et leur fiabilité. Elles peuvent maintenir un débit constant même pour des liquides très visqueux ou des suspensions contenant des particules solides.


 Кулачковые насосы Vogelsang, используемые в цистернах для навозной жижи EM, известны своей высокой производительностью и надежностью. Они способны поддерживать постоянную скорость потока даже для высоковязких жидкостей или суспензий, содержащих твердые частицы.


### Boquilla


### Plaque anti-éclaboussures

### Дозатор





 La boquilla Vogelsang juega un papel clave en la recogida y tratamiento de residuos líquidos. Está diseñada de tal manera que se minimice el riesgo de contaminación del operador y del medio ambiente durante el proceso de vaciado del tanque. Alternativamente, se puede utilizar cualquier tipo de aplicador disponible en el mercado.

 La plaque anti-éclaboussures Vogelsang joue un rôle essentiel dans la collecte et le traitement des déchets liquides. Elle a été conçue pour minimiser le risque de souillure de l'opérateur et de l'environnement pendant le processus de vidange. Tous les types d'applicateurs disponibles sur le marché peuvent être utilisés de manière interchangeable.

 Дозатор Vogelsang играет ключевую роль в сборе и переработке жидких отходов. Его конструкция позволяет свести к минимуму риск загрязнения оператора и окружающей среды в процессе опорожнения. Любой тип аппликатора, представленный на рынке, может быть использован взаимозаменяемо.

# Homologación europea

En 2023, las cisternas esparcidoras de purín Birtugan recibieron un certificado de homologación europea y tienen un número de VIN individual.

-  En 2023, les épandeurs de lisier Birtugan ont été certifiées pour l'homologation européenne et se voient attribuer un numéro VIN individuel.
-  В 2023 году ассенизационные машины Birtugan получили Европейскую омологацию и индивидуальный VIN-номер.



## Homologation européenne

<b>Producent:</b> GAMA Group Szepietowscy sp.j. ul. Przemysłowa 5, 18-200 Wysokie Mazowieckie	<b>Typ</b> D - kN V - kN S - kg Klasa E
 55R-02/02*0258*00	

## Европейская омологация

GAMA Group Szepietowscy sp.j.	
S2a	
e32*167/2013*XXXXX*XX	
SU9 XXXXXX XXGA2XXX	
XX XXX kg	
A-0:	3 000 kg
A-1:	X XXX kg
A-2:	X XXX kg



# Diseño de la cisterna esparcidora de purín\*

## Conception d'un épandeur de lisier\*

## Конструкция цистерны для навозной жижи\*

Tanque MADE IN GERMANY hecho de plástico reforzado con fibra de vidrio

Réservoir MADE IN GERMANY en matière plastique renforcé de fibres de verre

Цистерна MADE IN GERMANY из армированного стекловолокном пластика







16000l - 27000l

# PX



**Especificaciones técnicas\***  
*Spécifications techniques*  
Техническая спецификация

	PX 16000	PX 18500	PX 20500	PX 27000
Largo total [m] <i>Largeur totale</i> Полная длина	8,50	9,49	9,49	11,60
Ancho total [m] <i>Largeur totale</i> Полная ширина	2,96	2,96	2,96	2,96
Altura total [m] <i>Hauteur totale</i> Габаритная высота	3,50	3,50	3,68	3,68
Peso [kg] <i>Poids</i> Масса	7500	8200	10100	12100
Capacidad de la bomba [l/min] <i>Capacité de la pompe [l/min]</i> Мощность насоса [л/мин]	4300			
Demanda hidráulica (sin aplicador) [l/min] <i>Besoins hydrauliques (sans applicateur)</i> Гидравлические требования (без аппликатора)	16			
Demanda mínima de potencia [CV] <i>Puissance minimum requise</i> Минимальная требуемая мощность	135	150	170	230
Neumáticos** <i>Pneumatiques</i> Покрывшки	710/50-R26,5 doble torsional de seguimiento 'walking beam' / <i>tandem suiveur avant</i> « walking beam » / двойная торсионная передача «walking beam» 2x150 mm			710/50-R26,5 triple torsional de seguimiento neumático / <i>tridem suiveur avant pneumatique</i> / тройная пневматическая торсионная передача 3x150mm

\* Los parámetros técnicos están sujetos a modificaciones dependiendo del equipo utilizado. La versión «INDIVIDUAL» puede diferir significativamente de los parámetros dados. *Les paramètres techniques sont susceptibles de changer en fonction de l'équipement utilisé. La version «INDIVIDUAL» peut s'écarter sensiblement des paramètres spécifiés.* Технические характеристики могут быть изменены в зависимости от используемого оборудования. Версия 'INDIVIDUAL' может значительно отклоняться от заданных параметров.

\*\* Neumáticos opcionales disponibles  
*Pneumatiques disponibles en option*  
Доступны опциональные шины



# Automatización de la cría de animales

Automatisation en élevage


Автоматизация животноводства





## Ventajas de la agricultura automatizada

### Преимущества автоматизированного сельского хозяйства

### Avantages de l'agriculture automatisée

 La agricultura automatizada, especialmente en el contexto del uso de robots para empujar alimentación, puede contribuir a una producción agrícola más sostenible, eficiente y respetuosa con el medio ambiente, al tiempo que reduce la carga del trabajo humano y contribuye al ahorro de costes. Los robots recolectores de alimentos reducen la necesidad de interacciones entre humanos y animales, lo que ayuda a mantener estándares de higiene más altos y reduce el riesgo de transmisión de enfermedades.

 L'agriculture automatisée, en particulier dans le contexte de l'utilisation de robots repousse-fourrage, peut contribuer à une production agricole plus durable, plus efficace et plus respectueuse de l'environnement, tout en réduisant la charge de travail humaine et en contribuant à la réduction des coûts. Les robots repousse-fourrage réduisent le besoin d'interaction humaine avec les animaux et les aliments, ce qui permet de maintenir des normes d'hygiène plus élevées et de réduire le risque de transmission de maladies.

 Автоматизированное сельское хозяйство, особенно в контексте использования роботов-кормораздатчиков, может способствовать повышению устойчивости, эффективности и экологичности сельскохозяйственного производства, снижая при этом нагрузку на человека и способствуя экономии средств. Роботы-кормораздатчики снижают необходимость взаимодействия человека с животными и кормами, способствуя поддержанию более высоких гигиенических стандартов и снижая риск передачи заболеваний.



### Repousse-fourrage automatique Автоматический пододвигатель кормов

El robot se mueve por el bucle de inducción, por lo que nunca se desvía de la ruta designada

Le robot navigue dans une boucle inductive qui lui permet de ne jamais dévier de sa route

Робот перемещается по индуктивной петле, поэтому он никогда не отклоняется от заданного маршрута

#### CONTROL MEDIANTE MÓVIL

Commande au moyen d'un smartphone  
Управление смартфоном



Contenedor opcional para alimentos sólidos a granel y líquidos

Conteneur en option pour les aliments concentrés en vrac et les produits liquides

Дополнительный контейнер для сыпучих кормов и жидких продуктов

Parachoques de seguridad bidireccional - detección de obstáculos frente al robot

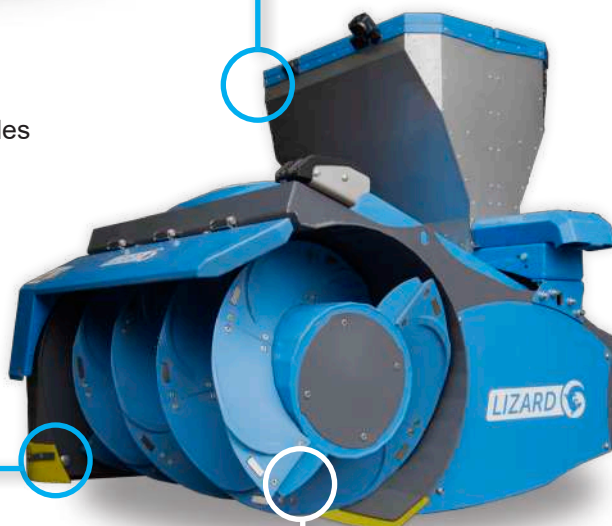
Pare-chocs de sécurité bidirectionnel – détection des obstacles devant le robot

Двусторонний защитный бампер - обнаружение препятствий перед роботом

Barra limpiadora del suelo

Barre de nettoyage du sol

Планка для очистки пола



Tornillo modular patentado con imanes: hecho de plástico especial; fácil reemplazo de módulos desgastados que están diseñados para maximizar la seguridad alrededor del robot y aumentar la aireación del alimento

Vis sans fin modulaire brevetée avec aimants – fabriquée en matière plastique spéciale ; remplacement facile des modules usés, qui sont conçus pour maximiser la sécurité autour du robot et augmenter l'aération

Запатентованный модульный шнек с магнитами - изготовлен из специального пластика; легкая замена изношенных модулей, которые предназначены для обеспечения максимальной безопасности вокруг робота и повышения аэрации корма

Estación de carga

Station de charge

Зарядная станция




## Avantages du repousse- fourrage automatique


# Ventajas del empujador de alimento automático


## Преимущества автоматического пододвигателя кормов

- **Corredor de alimentación limpio 24/7**  
Couloir d'alimentation propre 24/7  
Чистый кормовой коридор 24/7
- **Menos trabajo físico**  
Moins de travail physique  
Меньше физического труда
- **Consumo de alimento aumentado**  
Augmentation de la consommation  
d'aliments  
Увеличение потребления корма
- **Reducción de la cantidad de restos de alimento**  
Moins de gaspillage d'aliments  
Меньше потерь кормов
- **Prevención de la clasificación de alimentos**  
Prévention du tri des aliments  
Предотвращение сортировки кормов
- **Producción de leche más eficiente**  
Production laitière plus efficace  
Повышение эффективности производства молока



 EM LIZARD es accionado por motores sin escobillas BLDC a través de engranajes planetarios para un funcionamiento sin mantenimiento. La mayor ventaja es un tornillo modular hecho de plásticos altamente resistentes a la abrasión. El diseño patentado del tornillo modular permitió dar forma a cada módulo, gracias a lo cual el alimento no solo se desplaza hacia las vacas, sino que está perfectamente aireado.

 EM LIZARD est entraîné par des moteurs sans balais BLDC via des engrenages planétaires, ce qui garantit un fonctionnement sans entretien. Le plus grand avantage est la vis sans fin modulaire fabriquée en matières plastiques très résistantes à l'abrasion. La conception brevetée de la vis sans fin modulaire a permis de façonner la forme de chaque module, de sorte que les aliments ne sont pas seulement acheminés vers les vaches, mais sont aussi parfaitement aérés.

 EM LIZARD приводится в движение бесщеточными двигателями BLDC через планетарные редукторы, что обеспечивает эксплуатацию без технического обслуживания. Самым большим преимуществом является модульный шнек, изготовленный из износостойкого пластика. Запатентованная конструкция модульного шнека дала возможность формировать форму каждого модуля, так что корм не только перемещается в сторону коров, но при этом отлично аэрируется.

VIPER 

ALLIGATOR 

SHARK 



**Equipos para  
explotaciones  
ganaderas**

**Accessoires  
d'exploitations d'élevage**

**Оборудование для  
животноводческих  
ферм**



## Ventajas de los equipos agrícolas

### Преимущества животноводческого оборудования



Los equipos agrícolas diseñados para tareas como cortar ensilaje, agarrar cargas o recoger piensos proporcionan beneficios significativos en el trabajo agrícola moderno. Estos equipos versátiles, a menudo utilizados en tractores u otras máquinas, proporcionan eficiencia y operatividad. Pueden mejorar la seguridad de la granja al reducir el riesgo de lesiones por manipulación manual y accidentes por cargas pesadas.



Les accessoires d'exploitations d'élevage conçus pour des tâches telles que la coupe de l'ensilage, la préhension de charges ou la repousse du fourrage offrent des avantages significatifs dans les exploitations agricoles modernes. Souvent utilisés sur des tracteurs ou d'autres machines, ces accessoires polyvalents offrent efficacité et rendement. Ils peuvent améliorer la sécurité dans l'exploitation en réduisant le risque de blessures liées à la manutention manuelle et le risque d'accidents impliquant des charges lourdes.



Навесное оборудование для животноводства, предназначенное для выполнения таких задач, как резка силоса, захват груза или опрокидывание корма, дает значительные преимущества при выполнении современных сельскохозяйственных работ. Часто используемое на тракторах или других машинах, это универсальное навесное оборудование обеспечивает эффективность и работоспособность. Кроме того, они позволяют повысить уровень безопасности на ферме, снижая риск травм при ручном управлении и несчастных случаев, связанных с тяжелыми грузами.

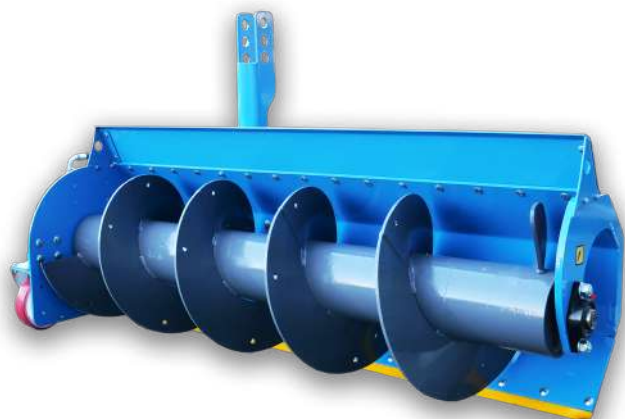



# VIPER


## Empujador de alimento de gancho


### Repousse-fourrage porté

### Навесной пододвигатель кормов



 EM Viper realiza dos funciones: empujar y aflojar TMR. Esto es posible gracias al uso de una espiral, que se puede equipar con palas para aumentar el efecto de la aireación del alimento. Viper es accionado por un motor hidráulico de 125 cm<sup>3</sup> y la capacidad requerida para el funcionamiento real es de 10 l/min.

 EM Viper a deux fonctions : repousse et lève la ration totale mélangée (TMR). Ceci est possible grâce à l'utilisation d'une spirale, qui peut être équipée ultérieurement d'ailettes pour augmenter l'effet d'aération du fourrage. Viper est alimenté par un moteur hydraulique de 125 cm<sup>3</sup>, Le débit requis pour un fonctionnement correct est de 10 l/min.

 EM Viper выполняет две функции: пододвигает и разрыхляет TMR. Это возможно благодаря использованию спирали, которая может быть доукомплектована лопастями для усиления эффекта аэрации корма. Viper приводится в действие гидравлическим мотором объемом 125 см<sup>3</sup>, а необходимый расход для правильной работы составляет 10 л/мин.



#### Especificaciones técnicas\* Spécifications techniques Техническая спецификация

Ancho de trabajo [m]  
Largeur de travail  
Техническая спецификация

Peso [kg] Poids Масса

	VIPER 1200	VIPER 1600	VIPER 2000
Ancho de trabajo [m] Largeur de travail Техническая спецификация	1,2	1,6	2,0
Peso [kg] Poids Масса	185	220	255



\* con equipo estándar / avec équipement standard / со стандартной комплектацией



# Cubo cocodrilo gripper

## Benne pélican

### Ковшовый крокодиловый захват

# ALLIGATOR

El cubo cocodrilo gripper maneja perfectamente cargas de varias formas y tamaños minimizando el riesgo de daños al material durante el transporte. Los operadores de cargadores o tractores pueden levantar cargas de forma segura sin necesidad de equipos adicionales, ahorrando tiempo y aumentando la productividad.

Les bennes pélicans manipulent idéalement des charges de formes et de tailles différentes, minimisant ainsi le risque d'endommagement de la matière pendant le transport. Les opérateurs de chargeurs ou de tracteurs peuvent soulever des charges en toute sécurité sans avoir besoin d'équipement supplémentaire, ce qui permet de gagner du temps et d'augmenter la productivité.

Ковшовые крокодиловые захваты идеально справляются с грузами различных форм и размеров, сводя к минимуму риск повреждения материала при транспортировке. Операторы погрузчиков или тракторов могут безопасно поднимать грузы без использования дополнительного оборудования, экономя время и повышая производительность.



#### Especificaciones técnicas\* Spécifications techniques Техническая спецификация

	1800	2000	2200	2500
Ancho de trabajo [m] Largeur de travail Техническая спецификация	1,8	2,0	2,2	2,5
Peso [kg] Poids Masse	593	640	720	910
Número de actuadores [uds.] Nombre d'actionneurs [pcs] Количество цилиндров [шт]	2	2	2	2






\* con equipo estándar / avec équipement standard / со стандартной комплектацией

## Cortador de ensilaje

### Godet coupe-ensilage

### Силосорезка



-  Los cortadores de ensilaje son equipos agrícolas robustos diseñados para transportar y cortar ensilaje. Pueden cortar rápidamente el forraje ahorrando tiempo y mano de obra en las explotaciones. Ofrecen un corte preciso reduciendo las pérdidas y proporcionando un porcionado preciso.
-  Les godets coupe-ensilage sont des outils agricoles robustes conçus pour manipuler et couper l'ensilage. Ils peuvent couper le fourrage rapidement, ce qui permet d'économiser du temps et de la main-d'œuvre dans les exploitations agricoles. Ils offrent une coupe précise, réduisant les pertes et garantissant la mise en portions précise.
-  Силосорезки - это надежное сельскохозяйственное навесное оборудование, предназначенное для обработки и резки силоса. Они позволяют быстро измельчать корма, экономя время и трудозатраты на фермах. Они обеспечивают точную резку, уменьшая количество отходов и обеспечивая точное дозирование.



**Especificaciones técnicas\***  
*Spécifications techniques*  
 Техническая спецификация

	1800	2000	2200	2500
Ancho de trabajo [m] Largeur de travail Техническая спецификация	1,8	2,0	2,2	2,5
Peso [kg] Poids Масса	620	700	820	1000
Número de actuadores [uds.] Nombre d'actionneurs [pcs] Количество цилиндров [шт]	2	2	3	3





**Realizamos proyectos individuales en el ámbito de la automatización para diversas industrias.**

**Мы реализуем индивидуальные проекты автоматизации для различных отраслей промышленности**

**Nous réalisons des projets d'automatisation individuels pour diverses industries**





## Снижение затрат на вашем предприятии



Trabajando con materiales de la más alta calidad, realizamos proyectos individuales para la agricultura y la industria. Velamos por la ejecución perfecta de los pedidos individuales. Nuestro equipo de constructores es capaz de ofrecer soluciones modernas y personalizadas adaptadas a las necesidades de cada cliente.



Travaillant avec des matériaux de la plus haute qualité, nous réalisons des projets individuels pour l'agriculture et l'industrie. Nous veillons à ce que les commandes individuelles soient parfaitement exécutées. Notre équipe de conception est en mesure de proposer des solutions modernes et personnalisées, adaptées aux besoins de chaque client.



Работая с материалами высочайшего качества, мы реализуем индивидуальные проекты для сельского хозяйства и промышленности. Мы заботимся о безупречном выполнении индивидуальных заказов. Наша команда дизайнеров способна предложить современные индивидуальные решения, учитывающие потребности каждого клиента.

## Reduce costes en tu negocio

## Réduisez les coûts dans votre entreprise

# Nuestra presencia en línea

Notre présence en ligne

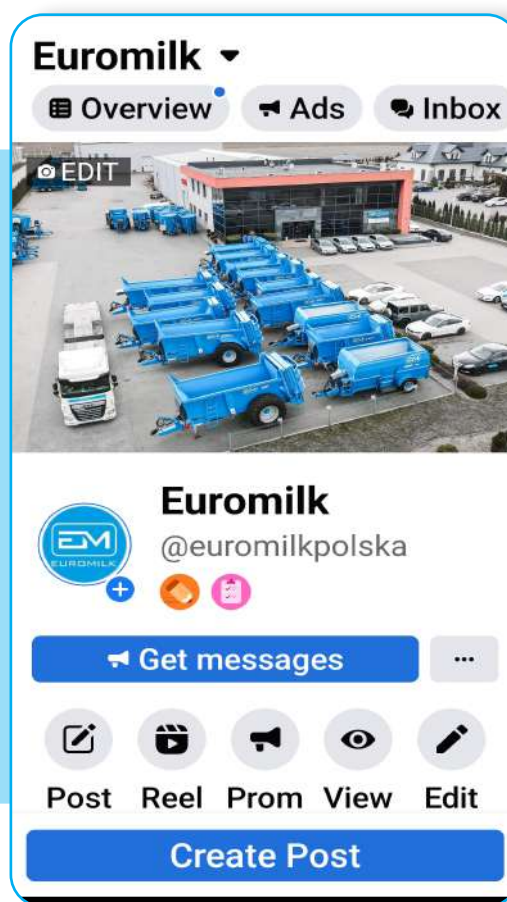
Ищите нас online



[www.euromilk.pl](http://www.euromilk.pl)

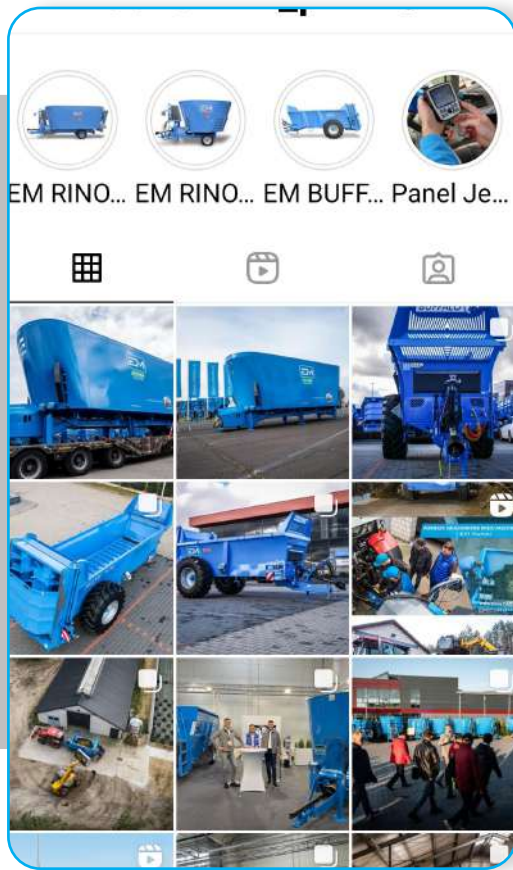


Facebook

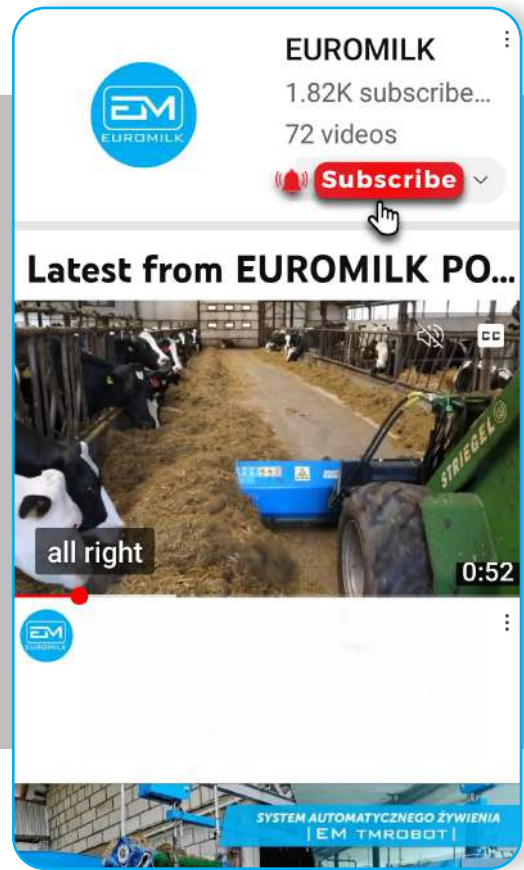




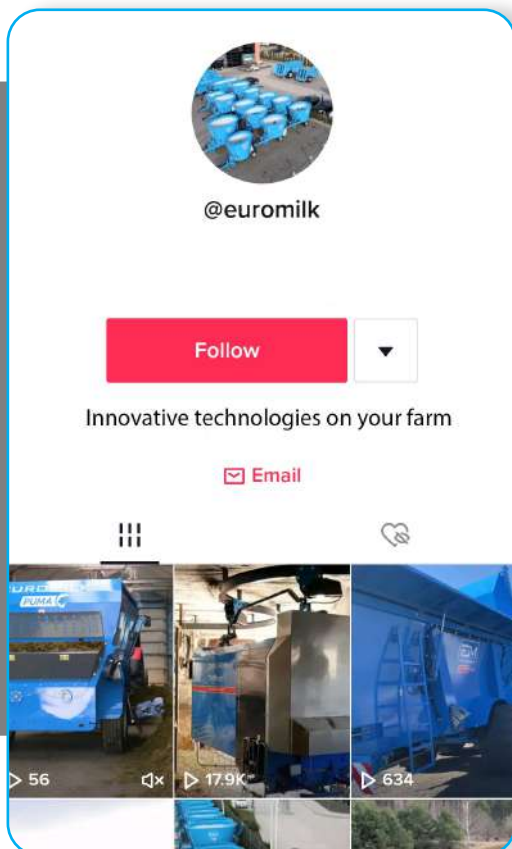
Instagram



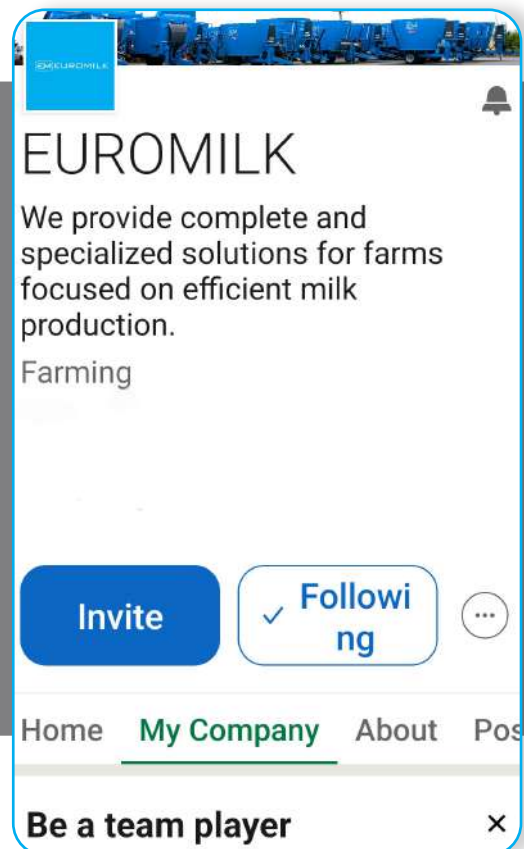
YouTube



TikTok



LinkedIn





**El cliente  
satisfecho es  
nuestra tarjeta  
de visita.**



**Наша визитная  
карточка -  
довольные  
клиенты**





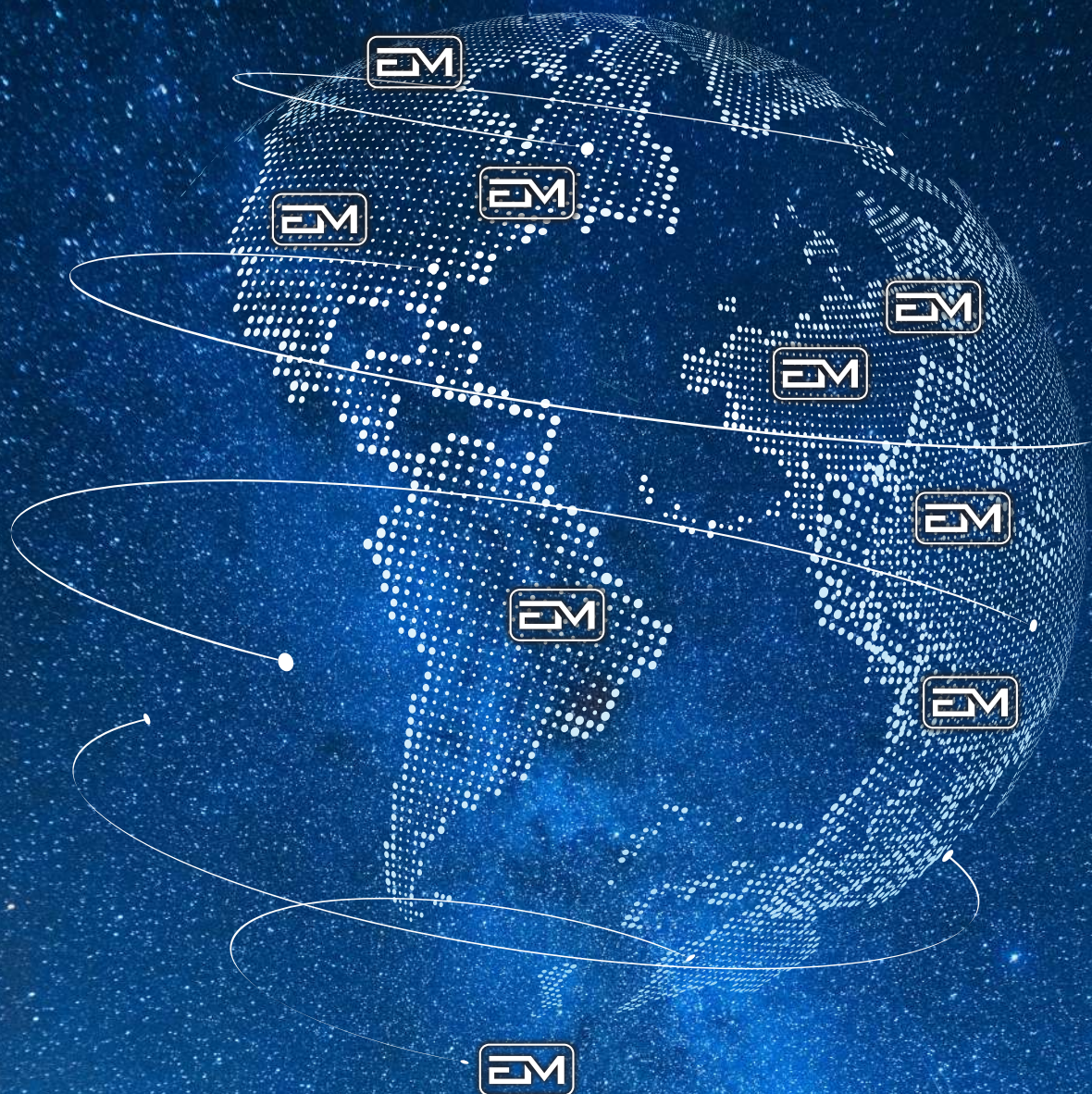


**Un client satisfait est  
notre carte de visite**



# Transporte





[export@euromilk.pl](mailto:export@euromilk.pl)

# Distribución global de máquinas EUROMILK

Distribution globale des machines  
EUROMILK

Глобальная дистрибуция техники  
EUROMILK

